I чужому научайтесь,
Свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація. "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. в Ню Йорку: BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXIV. Ч. 163. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 8-го ВЕРЕСНЯ 1967 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, SEPTEMBER 8, 1967 No. 163. VOL. LXXIV.

— ОСТАННІ ВІСТІ —

Четвер, 7-го вересня, 1967

В АМЕРИЦІ

РОМНІ ПОВИНЕН ПРОСИТИ ВИБАЧЕННЯ в колишнього губернатора-республіканця Генрі Кебота Ладжа та в команданта збройних американських сил у В'єтнамі в генерала Вілляма С. Вестморленда. Ладж був американським амбасадором у В'єтнамі в 1965-му році, коли мишиґенський губернатор відвідував Південний В'єтнам. Тоді Ромні хвалив політику президента Джансона у В'єтнамі, а тепер він заявив, що Ладж і Вестморленд „виполоскали" йому мозок, це значить дали йому невірні інформації про становище у В'єтнамі. Ромні тепер критикує політику Джансона у В'єтнамі.

РЕКОРДОВО ЗМЕНШИВСЯ ВІДСОТОК НЕМОВЛЯТ у ЗДА які вмирають в першому році життя. Уряд публічного здоров'я ЗДА повідомляє, що в перших шістьох місяцях цього року на тисячу немовлят вмерло 22.9 відсотка, а в 1966-му році померло було 23.9 відсотка немовлят. Для порівняння треба пригадати, що в 1958-му році на 1,000 немовлят в першому році життя вмирало 37 відсотка. Підсекретар здоров'я Вілбур Дж. Коген виявляє, що найбільше зменшилися смертні випадки серед немовлят від інфлюенци та від запалення.

ПРОВІДНИКОМ ВИБОРЧОЇ КАМПАНІЇ за вибір Джорджа Ромні на кандидата на президента у правиборах в стейті Ню Гемпшир буде колишній голова Стейтового Республіканського Комітету Вілліям Р. Джансон. Правибори в Ню Гемпширі відбуваються 12-го березня, як перші в цілій країні, і вони є показником симпатій виборців до зголошених кандидатів. Вілліяма Джансона просили очолити виборчу кампанію за номінацію Ричарда М. Ніксона, але він відмовився від цього, і рішився підтримувати Ромні. Той із цих двох республіканців, який програє правибори в Ню Гемпширі, матиме труднощі в пізніших правиборах в інших стейтах.

ПРО ДОБРОБУТ У ФАРМЕРСЬКОМУ ЦЕНТРІ в Західній Канаді пише журналіст Джан М. Лі, який відвідав місто Брендон в Манітобі. Це місто віддалене 125 миль на захід від Вінніпеґу. Воно має 34,000 мешканців, 10,000 фарм, які дають пересічний річний прибуток по $ 17,000. Численні фармери проводять зиму у Фініксі в Арізоні або в долині ріки Ґранде. Про економіку цього району найкраще говорить ціна землі. Фармер Кейт БекФерсон три роки тому купив 960-акрову фарму за 80,00 дол., а тепер йому дають за неї $124,000. Фармери мають високі культурні потреби, як про це свідчить рух в книгарні в місті Брендоні.

В ЦЬОМУ РОЦІ 7,100 АФРИКАНСЬКИХ студентів записалися на студії в американських університетах. Вони вивчають такі дисципліни, як державна адміністрація, освіта, рільництво та промислові проблеми. Здогадуються, що в СССР та всіх інших комуністичних державах в Европі студіюють коло 9,000 африканських студентів. Майже третина цих студентів має допомогу з державних фондів. Інші студіюють на кошти своїх урядів, приватних фундацій або від університетів. Голова Африканське-Американського Інституту Валдемар А. Нілсен сказав, що „немає кращої інвестиції, як допомога вишколювати африканців".

У СВІТІ

ПІВНІЧНИЙ В'ЄТНАМ 2-КРАТНО ПОБІЛЬШИВ протягом минулого року свою протилетунську ракетну оборону. Він мав таких ракетних становищ 100, а тепер має їх к. 200 з можливістю вистрілювати 500 до 600 ракет. Загалом з Північного В'єтнаму вистрілено проти американських літаків 3.500 ракет совєтського виробу, але вони поцілили тільки 76 літаків. Ще більше зросла комуністична протилетунська артилерія. З початком цього року Північний В'єтнам мав к. 1.000 протилетунських гармат — тепер він має їх 8.000.

ІНДІЙСЬКИЙ МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ СПРАВ М. С. ЧАҐЛЯ ЗРІКСЯ свого становища внаслідку рішення індійського уряду — заступити протягом найближчих 5-ох років примусове навчання англійської мови — навчанням реґіональних індійських мов. Чаґля є за професією вчителем і був раніше міністром освіти та рішуче спротивлявся тому законопроєктові, стоючи на становищі, що та реформа не злагіднить, а загострить мовно-реґіональні спори в Індії.

ЧЕСЬКА КОМУНІСТИЧНА ВЛАДА ТВЕРДИТЬ, що проголошений в лондонському „Таймсі" текст протестаційного маніфесту чеських інтелектуалів з надзвичайно відважними закидами на адресу партійної диктатури над життям і творчістю інтелектуалів — це документ, сфальшований ворогами Чехословаччини. Такого маніфесту „не могли" підписати чеські письменники, професори, публіцисти, мистці, — твердять комуністи. „Таймс оф Лондон" приніс повний текст маніфесту, але застерігся, що промовчує підписи з уваги на безпеку життя і майна підписаних та їх родин.

ФРАНЦІЯ ДАЛІ ПРОТИВИТЬСЯ прийняттю Британії до Европейської Економічної Спільноти (Спільного Господарського Ринку). Дізнався про те лорд Чалфон, уповноважений урядом Гаролда Вільсона для переговорів з членами Европейської Економічної Спільноти, під час довгого „ділового обіду" з французьким міністром закордонних справ, Морісом Кув де Мюрвілем в Парижі. Лорд Чалфон виїхав з Парижу до Бонну й інших столиць західньо-европейських членських держав ЕЕС, якими є Франція, Західня Німеччина, Італія, Бельгія, Голляндія і Люксембурґ.

ГРЕЦІЯ І ТУРЕЧЧИНА ПОГОДИЛИСЬ, що їхні прем'єри, Константин Коліяс і Сулейман Демірель стрінуться на два дні під кінець цього тижня і будуть нараджуватись над мирною розв'язкою проблеми Кіпру. Туреччина буцім-то погоджується в принципі на приєднання Кіпру до Греції під умовою твердих ґарантій для турецької національної меншини на Кіпрі. Президент Кіпру, архиєпископ Макаріос, будучи в опозиції до теперішнього грецького уряду, опертого на військовиках, противиться такому плянові.

ДВА ПРЕДСТАВНИКИ СССР ВИЙШЛИ З ЗАЛІ в Пейпінґу, де відбувалась пресова коференція у зв'язку з перебуванням в Пейпінґу представника південно-в'єтнамського Фронту Національного Визволення (в'єтконґу). Коли головуючий китайський комуністичний „достойник" заявив у вступі, „що від 1965 р. американський імперіялізм і совєтський ревізіонізм стараються заманити В'єтнам до обманницьких переговорів" — совєтський пресовий атташе, представник ТАСС-а і сателітні дипломати вийшли з кімнати.

ЗДА хочуть зактивізувати справу В'єтнаму на Раді Безпеки ОН

Об'єднані Нації. — Американський амбасадор в Об'єднаних Націях Артур Ґолдберґ перевів в останніх днях наради з представниками Британії, Франції, Японії, Арґентини, Бразилії і Данії, себто всіма тими західніми і союзними з ними країнами, які є членами Ради Безпеки ОН, як теж з генеральним секретарем Об'єднаних Націй У Тантом. За твердженням газет, в усіх тих розмовах йшлося про можливості заактуалізовання на терені Ради Безпеки ОН справи В'єтнаму: в останньому часі група впливових сенаторів з лідером демократичної більшости в Сенаті Майком Менсфілдом і головою Комісії для закордонних справ Дж. В. Фулбрайтом у проводі, домагалися передачі справи замирення у В'єтнамі Об'єднаним Націям. Однак ЗДА зголосили були вже в минулому році В'єтнам, як одну з точок денного порядку Ради Безпеки ОН, якої проте Рада Безпеки не взяла під наради внаслідку одвертого спротиву Совєтського Союзу та тихого спротиву Франції. СССР стоїть на становищі, що коли Північний В'єтнам ані Комуністичний Китай не є членами Об'єднаних Націй, то нічого Об'єднаним Націям втручатися до справи В'єтнаму, яка найближче стосується тих двох комуністичних держав. Це також становище Північного В'єтнаму і генерального секретаря У Танта. Зрештою, А. Ґолдберґ не плянує зголошення конкретного пляну замирення у В'єтнамі, а тільки 5 принципів, як основу для нової Женевської конференції, що її скликали б — під протекцією Об'єднаних Націй — Британія і СССР, спів-спонзори Женевської конференції з 1954 року, яка створила була обидві в'єтнамські держави.

Почався страйк у фабриках Форда у 25-ох стейтах

Дітройт. — 7-го вересня застрайкували 160.000 робітників, які працюють в автомобільних фабриках Фордової Моторової Компанії, розміщених в 25-ох стейтах цієї країни. 6-го вересня голова спілки Об'єднані Автомобільні Робітники Волтер П. Рутер пропонував, щоб спір між робітниками і Компанією вирішив трепейський суд, складений із представників обидвох сторін, але Фордова Компанія не погодилася на цю пропозицію. Страйк може потривати довше, бо не визначено навіть часу на продовження переговорів, які закінчилися без успіху в середу 6-го вересня. Страйк коштує 160.000 робітників $5 мільйонів денно, бо стільки вони пересічно заробляли. Фордова Компанія має денну втрату в тому, що не продукує 10,000 особових і вантажних авт. Форд давав робітникам збільшення заробітних платень та інших користей („беніфітів") на 55 до 60-ох центів на годину працю впродовж найближчих трьох років, це значило на 4 відсотки. Робітники домагаються збільшення платень на 6 відсотків, або на 90 центів за годину праці впродовж трьох років. Робітники домагаються, щоб Компанія оприлюднила збільшення продуктивности праці, бо це було б справедливою основою для висоти збільшення заробітних платень.

Інвестиції у фабрики плянується на $62.03 більйона

Вашинґтон. — Департамент Торгівлі повідомляє, що інвестиції у фабрики та фабричне влаштування плянується в третій чверті цього року, це значить від липня до вересня на 62.03 більйона дол. в річному відношенні. Це більше від минулорічних інвестицій (60.63 більйона дол.), хоч і дещо менше від тієї суми на промислові інвестиції, які плянувалося на початку цього року (63 більйони дол.) і малощо менше від плянованих інвестицій в червні ц. р (62.4 більйона дол.). Важливе для Уряду те, що плянується більші інвестиції в третій і четвертій чвертях ц. р. в порівнянні з першою і другою чвертю, коли інвестиції в річному відношенні становили тільки 61.5 більйона дол. В третій чверті інвестиції мають винести 62.5 більйона, а в четвертій — 62 65 бельйона дол. в річному відношенні. Збільшення інвестицій у фабрики свідчить про швидкий темп збільшування економіки.

Союзовий День Пенсильвенії — перша імпреза в новому сезоні

Філядельфія. — Новий сезон громадської активности, що починається після Свята Праці в перший понеділок вересня, започаткує цього року Комітет Відділів Українського Народного Союзу філядельфійської Округи „Союзовим Днем", що відбудеться цієї неділі, 10-го вересня, на площі „Карпати" в Бутвині біля Честеру. Програма дня почнеться о год. 12-ій вполудне і включатиме виступ мандоліново го ансамблю при українській православній парафії св. Петра і Павла в Вілмінґтоні під керівництвом проф. Сергія Ковальчука, виступ танцювальної групи Осередку СУМА у Філядельфії під проводом Мирослава Солтиса, футбольні змагання олдбоїв з Філядельфії і Честеру та ін. Під час програми 25 дітей у віці до 15 років одержать забезпеченеві грамоти УНСоюзу, що їх уфундував Окружний Комітет УНС у Філядельфії. Головним промовцем під час цього Дня буде головний касир УНС Іван Кокольський. Гратиме оркестра Павла Малиновського з Честеру. Організатори Дня очікують масової участи гостей не тільки з Пенсильвенії, але й сусідніх стейтів: Ню Джерзі, Делевару й Меріленду.

У Торолді в Канаді відбудеться посвячення нової церкви св. Покрови

Торолд, Онтаріо, Канада. — У найближчу неділю, 10 вересня ц. р., о год. 4-ій пополудні відбудеться тут посвячення новозбудованої української католицької церкви Покрови Божої Матері. Акт посвячення переведе Преосвященний Єпископ, Кир І. Борецький. Український Народний Союз репрезентуватимуть на тій урочистості Богдан Зорич, заступник головного предсідника та директор Канадійської Канцелярії УНСоюзу, і Василь Дідюк, головний радний і обласний організатор на Східню Канаду. До речі — Український Народний Союз уділив свого мортґеджу на збудування цієї нової української святині.

ПЕРШИЙ ВИБОРНИЙ ПРЕЗИДЕНТ ПІВДЕННОГО В'ЄТНАМУ



В минулу неділю 3-го вересня ц.р. був обраний на президента Республіки В'єтнаму генерал Нґуєн Ван Тіє, професійний старшина з високою військовою освітою, який, як голова керівної військової хунти, був в останніх двох роках насправді головою тієї держави. На світлині бачимо, як 44-річний Нґуєн Ван Тіє весело розмовляє з членами японської делеґації, що приїхали були до Південного В'єтнаму в характері обсерваторів на ті недільні вибори. Нґуєн Ван Тіє плавко володіє англійською і французькою мовами.

У Південному В'єтнамі обрано 60 сенаторів

Сайґон. — В минулу неділю разом з виборами президента й віце - президента відбулися й вибори 60-ох членів вищої палати парляменту, сенату. За остаточним підрахунком виявилось, що світлу перемогу осягнули в'єтнамські католики, дарма що їх є тільки 10 відсотків 17-мільйонового населення. Завдяки своїй зорганізованості й солідарності вони обрали 35 на всіх 60 сенаторів. Між новими сенаторами є діячі, між ними й два генерали, які займали видатні становища за диктаторського президента Нґо Дінь - Дієма, католика, який згинув в листопаді 1963 року під час державного перевороту. Однак між сенаторами є й кол. генерал Тран Ван Дон, один із лідерів перевороту, в якому згинув Нґо Дінь Дієм. Склад першого у Південному В'єтнамі парляменту вказує, що люди, які голосували, добре орієнтувалися в списках і кандидатах. — Поруч із тими важливими політичними подіями — невгамовним темпом продовжується війна. За 30 миль на південь від Дананґу відбулася битва, в якій згинуло 36 американських морських піхотинців, але на бойовищі нараховано також 142 ворожі тіла. Також на вулицях містечка Тамкі за 355 миль на північних схід від Сайґону відбулася 5-тигодинна битва: коло 2.500 північно - в'єтнамських вояків вдерлися до того містечка, що нараховує 12.000 мешканців, піддавши його перед тим гарматньому й мінометному бомбардуванню. Американська й південно - в'єтнамська залога відкинула напасників, які залишили на вулицях сильно поруйнованого містечка 219 трупів.

Де Ґолль говорить у Варшаві про ролю Франції й Польщі в користь миру

Варшава. — Французький президент Шарль де Ґолль прибув у середу 6 сересня ц. р. до Варшави, де зустріли його маси польського народу. Він їхав із летовища до центру Варшави у відкритому автомобілі разом з комуністичним президентом Едвардом Охабом та виголосив на прийнятті в його честь промову, в якій, між іншим, підкреслив причетність Франції і Польщі до справи В'єтнаму: Франція була колоніяльною державою Індокитаю і признала самостійність обох в'єтнамських держав в 1954 році, а Польща є ще й досі формально членом Міжнародної Контрольної Комісії у В'єтнамі, іншими членами якої є Канада і Індія. Ото ж де Ґолль заявив, що Франція і Польща могли б спільними зусиллями допомогти, щоб „скінчилися бомбардування, воювання і приявність закордонних військ у В'єтнамі". Де Ґолль заявився також знову за затвердження теперішніх польських західніх кордонів на Одрі - Ніссі. Цей кордон, заявив він, повинен „бути й залишитися таким, як він тепер є". У тому самому часі, як де Ґолль їхав з летовища на Окенцю до Бельведерського палацу, кардинал Стефан Вишинський посвячував нову церкву на одному передмісті Варшави й виголосив промову з виразним натяком на де Ґолля: він заявив, що молиться „за духа любови і духа свободи", які є „вищими над пляни, програми й аспірації". Католицька церковна єрархія в Польщі обурена, що де Ґолль, сам католик, покорився вимозі польського комуністичного уряду і не включив у програму своєї 6-тиденної візити побачення з кардиналом Вишинським.

Українські вчені взяли участь в наукових Конґресах в Букарешті, Зальцбурґу і Београді

Відень (ОУПС). — Наприкінці серпня і з початком вересня ц.р. відбулися в Европі три міжнародні наукові конґреси, в яких взяли участь українські вчені з доповідями: в конґресі лінґвістів у Букарешті (Румунія) доповідав проф. Ол. Горбач із Франкфурту, Німеччина; на міжнародному конґресі славістів у Зальцбурґу, (Австрія) доповіді мали: проф. Д. Чижевський із Гайдельберґу й проф. Яр. Рудницький із Вінніпеґу; врешті на конґресі порівняльної літератури в Београді (Югославія), доповідь виголосив проф. К. Біда з Оттави.

На конґресах у Букарешті і в Зальцбурґу на виставках були експоновані видання УВАН із Канади.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ОЛБАНИ ВІДЗНАЧИТЬ ВЕЛИКІ РОКОВИНИ

Олбані, Н. Й. — Заходом Відділів УККА Амстердам, Вотервліт, Коговс і Трой, при співучасті українських місцевих організацій, створено Ювілейний Громадський Комітет Столичної Округи Олбани для відзначення 50-річчя Української Національної Революції та 25-річчя УПА. В рямцях цих святкувань відбулося посвячення прапору СУМА в Коговсі, Н. Й. 6. 8. відбувся заходом Фінансової Комісії Ювіл. Комітету пікнік у Коговсі, щоб придбати фінансову базу для підготови й переведення ювілейного бенкету дня 30.9. в залях готелю Тенайк в Олбани. Праця Ювілейного Комітету проводиться в чотирьох комісіях. До Почесного Комітету запрошено наших церковних і світських достойників і чолових американських представників. Намічено видати Пропам'ятну Книгу, присвячену, великим Роковинам. (Інф. Комісія).

ВІДБУДЕТЬСЯ З'ЇЗД УКРАЇНЦІВ АВСТРАЛІЇ

Тижневик „Вільна Думка" з Сіднею повідомив у числі 25, що на пропозицію Управи Союзу Українських Організацій Австралії, СУОА, при при підтримці Об'єднання Українських Громад Нового Півд. Велсу, в днях 30 і 31 грудня 1967 та 1 січня 1968 року в Сіднеї відбудеться З'їзд українців Австралії. За повідомленням президії тих обох організацій, на З'їзді буде відзначено „50-річчя відродження української державности і 20-річчя нашого поселення" в Австралії. З нагоди З'їзду буде влаштована мистецька українська виставка та відбудеться також „всеукраїнський баль".

25.000 УКРІНСЬКИХ БРОШУР І ЛЕТЮЧОК В МОНТРЕАЛІ

З нагоди так зв. „Дня УССР" на світовій виставці, ГУ Ліги Визволення України та місцевий відділ КУК надіслали до монтреальських газет різні довідчі матеріяли про поневолення України, які здебільшого були опубліковані. Крім того, як повідомив тижневик „Гомін України" з 2-го вересня, ЛВУ поширила видані двома мовами брошури під наг. „Свобода народам — свобода людині" і було роздано відвідувачам ЕКСПО-67, в тому й деяким совєтським службовцям, брошуру „Українські жінки в боротьбі за свободу".

ЛЕОНІД ПОЛТАВА ВИСТУПИТЬ У КЛІВЛЕНДІ, ОГАЙО

Клівленд. З доповіддю під наг. „УПА в українському мистецькому слові" тут виступить 10 вересня в неділю увечорі, в Домі СУМА письменник Леонід Полтава. Доповідь буде ілюстрована зразками з творів багатьох українських поетів, а також записами на магнетофонній стрічці, включно з реставрацією підпільної української радіопрограми 1943 р. В повідомленні-афіші ООЧСУ сказано також, що 12 листопада в авдиторії Чарлз Муні гайскул „Театр у П'ятницю" покаже п'єсу Л. Полтави „Недосяжні" — на відзначення 25-річчя створення УПА.

УКРАЇНЦІ У ВІДЗНАЧУВАННІ 186-РІЧЧЯ ЛОС АНДЖЕЛЕСУ

Друге за розмірами місто в ЗДА, Лос Анджелес відзначає 186-ту річницю свого заснування, в чому активну участь бере також місцевий Український Культурний Осередок. 1-го вересня на святковій площі, між іншими групами, виступала танцювальна група під керівництвом Е. Смальцева і її виступ був переданий через телевізію. 4-го вересня там же виступала танцювальна група Михайла Гири. 9-го українці візьмуть участь у параді перед будинком управи міста: молодь Пласту і СУМ-у буде в своїх строях, буде колона українських козаків на конях і три спеціяльні українські авта візьмуть участь у парадній валці.

Українська католицька церква в стилі козацького барокко прикрашує Буенос Айрес

Буенос Айрес. — За проєктом українського архітекта Віктора Гриненка тут закінчується будівництво великої п'ятибанної церкви, в стилі козацького барокко, у дільниці Фльореста, що вже тепер стала однією з кращих окрас арґентинської столиці. Українська католицька катедра притягає увагу глядачів монументальністю, незвичайною для цієї країни формою та гарними легкими банями, покритими мідною бляхою. Вже закінчується штукатурку зовнішньої стіни. Покійний мистець Борис Крюків, закінчивши образ-мозаїку, що прикрашує запрестольну стіну вівтаря, не встиг остаточно оформити інтер'єру катедри. Все ж він устиг виготовити проєкти двох великих образів — Народження Ісуса Христа і Воскресення, які й закінчила по смерті мужа його дружина, мистець Ольга Гурська. У місяці липні 1967 р. Преосвящений Кир Андрій поблагословив ті образи, і вони прикрашують катедру, надавши інтер'єрові святково-урочистого вигляду. Арґентинська преса вже декілька разів писала про цю нову будову в Буенос Айресі, щоразу підкреслюючи незвичайну красу української католицької катедри.

Письменник Олексій Варавва-Воронин — О. Кобець помер у Боффало

Боффало. — У вівторок 5 вересня ц. р. тут помер на 78-му році життя Олексій Варавва-Воронин, відомий в українській літературі доби визвольних змагань, як О. Кобець. Народжений 1889 року на Східніх Українських Землях, Олексій Петрович Варавва-Воронин провадив під час першої світової війни культурно-освітню роботу в таборах полонених українців із російської армії, що перебували під опікою Союзу Визволення України. Повернувши на Україну, в 1920-30-их роках працював у видавництвах, головно в кооперативній пресі. Крім збірок поезій „Ряст" і „Під чужим небом", виданих в 1917-19 роках, перу Варавви-Воронина належать видані 1931 року „Записки полоненого", збірки віршів для дітей, опублікована вже у ЗДА читанка „Сходить Сонце" та інші. Покійний був членом Об'єднання Українських Письменників „Слово", як також активним співробітником Об'єднання Працівників Дитячої Літератури. Осиротив дружину Марту, синів Олександра й Олега, невістку Ірину та внуків Орисю, Ненсі, Олега, Лінду і Гайді. Похорон сл. п. Олексія Варавви-Воронина відбудеться в п'ятницю 8 вересня з української православної церкви св. Троїці на цвинтар св. Матвія в Боффало.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Страйки

Проблема страйків в Америці була завжди гострою й болючою. Ось так, наприклад, рекордове число страйків було зараз у першому післявоєнному році 1946 — 4.985. Але й у 1965 році, році великого добробуту, було також 4.511 страйків. Минулого року воно значно обнизилось, в червні 1966 року на терені ЗДА було таки ще 430 різних більших і менших страйків. Нічого й казати про втрати від отих страйків для державної економіки, для цілого народу та для самих страйкуючих робітників, яким дуже часто здобута підвишка винагороди не може надолужити шкоди, якої зазнали вони внаслідок страйкового безробіття.

Ранньою осінню цього року ця проблема зактуалізувалась, коли загрозили Америці два великі страйки, які дивним збігом обставин вдаряють — один по економіці, другий — по освіті й вихованню. Опівночі з середи на четвер цього тижня вигас колективний договір праці між Спілкою об'єднаних автомобільних робітників, яка разом із об'єднаними з нею робітниками сферичного обширу й хліборобства нараховує 1,300.000 членів, — та автомобільним промислом. Водночас у кільканадцятьох найбільших містах Америки, від Флориди до американського Заходу, може спізнитись початок шкільного року, бо Федерація американських учителів загрозила страйком, також на ґрунті заробіткових вимог. І хоч та вчительська професійна спілка охопила покищо невелике число всього американського вчительства, бо в минулому році нараховувала всього 113.000 членів з-посеред 1,716.285 учителів, страйкова атмосфера може охопити і формально незорганізованих учителів.

Очевидно, що це добре право робітництва у вільному світі боротися за поліпшення своєї долі також страйком, як остаточним засобом. Однак, згадані вище актуальні страйки не були, так би мовити, виявом розпачу експлуатованих. Робітник в автомобільному промислі отримував до цього часу пересічно по 4 дол. за годину, себто по 160 дол. тижнево, — інколи, правда, включно з т. званими „бенефітами". Все ж, це фантастична винагорода в порівнянні з заробітками в комуністичних країнах. „Три великі" автомобільного промислу — Дженерал Моторс, Форд і Крайслер, які разом випродукували за перших 8 місяців минулого року 5,360.812 особових авт (крім вантажних та інших моторовозів), запропонували підвишку пересічної винагороди своїм робітникам до 4.68 дол. за годину. Голова названої спілки Волтер Рутер відкинув ту пропозицію, як незадовільну, і хоче перевести в новому договорі принцип місячної платні для робітників, а не годинної винагороди. Він не боїться страйку, бо в касі Спілки робітників є тепер 67,000 000 страйкового фонду. Алеж і фірма Форда, якій Рутер загрозив страйком в першу чергу, розпоряджає готівкою 500.000.000 дол. і має мастку на 8 більйонів дол.

Учителі були завжди далеко гірше винагороджувані, як робітники у важкому промислі. Все ж найнижча річна платня вчителя (-ки) в Ню Йорку становила дотепер 5.400 дол., а найвища — 11.950. Міська Шкільна Управа Ню Йорку запропонувала вчителям підвишку платні від 6 200 до 10.350 дол. річно, але згадана вчительська спілка домагається 7 500 дол. найнижчої платні до 18.000 найвищої. Коли автомобільні робітники мають за собою той сильний арґумент, що покликаються на непропорційно великі зиски приватних власників, то вимоги вчителів стосуються кишені податників. Ось так, нюйоркські вчителі відкинули запропоновану їм підвишку, яка й так збільшила б міський бюджет на 125 мільйонів дол.

Тому теперішній страйковий рух в Америці породжує дуже різні реакції громадської думки. Вона підтримує у принципі право страйкувати, але не може забути тої шкоди, що її наробили в минулому році такі події, як 12-денний комунікаційний страйк у січні 1966 р. в Ню Йорку, 6-тижневий страйк у сталевому промислі в 1952 році, 43-денний страйк 5-ох летунських ліній 1966 р. і багато інших подібних. Тому є багато прихильників думки, що закон Тефта-Гартлі з травня 1947 року, який дає право Президентові вимагати від суду заборони страйку з тримісячним терміном для переговорів обох сторін — незадовільний, і що слід зробити зобов'язуючим для обох спірних сторін присуд державного третейського судді. Поважним арґументом „проти" такої ідеї є факт, що американське робітництво в масі високопатріотичне й антикомуністичне, а між лідерами робітничих спілок є й діячі державної міри, як ось президент Американської Федерації Праці — Конґресу Індустріяльних Організацій, Джордж Міні. Зникає теж давнє явище корупції в різних спілках, а ув'язнення Джіма Гоффи також прочистило атмосферу. Тому переважають голоси, щоб мирно й без натиску збоку державних чинників лагодити загрози страйків.

Лев Шанковський

НАЇЖЕНИЙ КОРДОН

(До ситуації на совєтсь ко-китайському кордоні

(1)

„Починаючи від зими 1965-1966 рр., не було, здається, ні одного дня, щоб на нашому кордоні з Китаєм не було якогось поважного інциденту".

Таке твердження почув редактор віденської газети „Дер Вінер Курір", Гуґо Портіш, від голови місцевого Держпляну в Іркутську, Павла Сілінського. Чутки про ці інциденти доходили до Відня, і тому ред. Портіш, до речі, знавець китайських справ, рішився поїхати до СССР, щоб ці чутки особисто перевірити. Після свого повороту до Відня, ред. Портіш опублікував у своїй газеті дуже цікавий репортаж („Дер Вінер Курір" за 15 і 16 червня ц. р.), з якого беремо наведені нижче факти.

У Москві совєтські урядовці, журналісти та науковці охоче виливали свою жовч на червоний Китай, Мао Тсе - тунґа, червону ґвардію та „культурну революцію", але про прикордонну ситуацію воліли мовчати. Все ж таки ред. Портішові вдалося отримати потрібні інформації в Іркутську, Читі та Хабаровську.

Павел Сілінський виявився добрим знавцем китайських справ і про ситуацію на кордоні говорив одверто. Сам Сілінський походить із роду, що має вже традиції імперської служби на китайському кордоні та в самому Китаї. Прадід Сілінського прибув на Далекий Схід у почеті графа Муравйова-Амурського (1854), дід у рядах імперської армії здушував боксерське повстання (1901), батько служив в управлінні Китайської східньої залізниці в Харбіні. Тепер головне завдання Держпляну, що його очолює Сілінський, побудувати таку оборонну лінію на совєтсько-китайському кордоні, щоб, кажучи словами царя Бориса Ґодунова, — „птица не пролетела, заяц не пробег". І Сілінський таку лінію будує.

Вже майже два роки драматичні та небезпечні події відбуваються на кордоні. Тягнеться цей кордон майже 4,000 миль, і про те, щоб цей кордон обсадити відповідною охороною, не може бути й мови. Ось, щоб тільки обсадити 1,200 миль кордону вздовж р. Амур та її доплиеву — р. Арґун, і степовий кордон між р. Арґун та точкою, де збігаються кордони СССР, Монголії і Китаю, потрібно за нормами, що їх стосується в европейській частині СССР, яких 1,000 батальйонів. Цих батальйонів тут немає і ніколи не буде, а тим самим і охорона кордону дуже слабка.

Не від сьогодні червоний Китай висуває претенсії до совєтської території. На всіх мапах, що видаються в Китаї, як китайську позначено територію СССР, що її ще царська Росія відібрала в Айґунському (1858) та Пейпінґському (1860) договорах. Ці договори накинула Китаєві царська Росія негайно після невдалої війни, що її Китай вів проти Великобританії та Франції (1857). Ці території це передусім Приморський край з Владивостоком (місто це було засноване щойно 1860 року) та частини Хабаровського краю й Амурської области. Разом у цьому місці Китай вимагає повернути 193,000 кв. миль своєї території, на якій під сучасну пору живе 2 мільйони мешканців, головно в містах. Китай тут хоче поселити, на перших порах, 20 мільйонів свого населення.

Але на цій колишній китайській території над р. Уссурі та Амуром (по-китайськи: Гей люнґ джанґ) претенсії Пейпінґу до Москви не кінчаються. Китай прагне „визволити" зовнішню Монголію (615,000 кв. миль та кругло 1 мільйон населення) і „об'єднати Монголію в одній монгольській державі" черезприєднання зовнішньої Монголії до внутрішньої Монголії (240,000 кв. миль і 7 мільйонів населення). До цієї об'єднаної Монголії повинні відійти всі монгольські території, що їх окупував СССР: Гірно - Алтайська область, Тувінська автономна область, Бурятська автономна республіка, частини Іркутської та Читинської областей — разом 700,000 кв. миль із населенням 4 мільйони мешканців.

Далі, червоний Китай веде посилену пропаґанду за „визволення" Туркестану (5 національних республік совєтської Центральної Азії) та об'єднання його зі східнім Туркестаном, або Сінкіянґом, що є автономною республікою червоного Китаю.

Пропаґанду за здійснення цих плянів ведуть червоні китайці всіма можливими засобами. У радіомовленні вживають вони різних мов народів СССР.

Особливо небезпечної форми набрали акції висилки китайського населення за кордон, щоб вони займали оті „відвічні" китайські землі. Ці акції почалися взимі 1965-1966 років і, на перших порах, в них брали участь тисячі китайського населення, а тепер навіть десятки тисяч. Китайське військо виселювало цілі села, виганяючи з них старців, жінок з дітьми, мужчин і хлопчаків. Оця маса сунула через кордон, звичайно, під покровом ночі і заходила далеко вглиб совєтської території. Їм казали: „Там китайська земля, ідіть і займайте її для себе. А якщо повернетесь — постріляємо вас усіх".

(Закінчення буде)

● **Генерал Вільям Вестморленд**, головний командант американських збройних сил у В'єтнамі, заперечив частину брехонь, ширених Північним В'єтнамом про власні перемоги й американські втрати. Так, наприклад, у Північному В'єтнамі офіційно проголошено, що в перших шістьох місяцях 1967 року американці втратили у В'єтнамі 110.000 вояків вбитими і раненими. Насправді було в тому часі 4.889 вбитих, 31.941 ранених і 198 „пропавших", разом 37.038. Про власні втрати в'єтнамські комуністи промовчали, а було їх у тому самому часі: 46.706 вбитих, 3.180 полонених і 13.335 дезертирів, крім ранених, що їх комуністи забрали з собою.

П. Тенцук

РОДИННИЙ ДІМ — БАТЬКИ І ДІТИ

Перед урядом однієї української православної парафії, що складається переважно із старої еміґрації, постало питання: чому більша частина молоді не відвідує церкви, і як притягнути її до церкви? Бо своя, національна Церква — головний показник приналежности до української громади.

Для дослідження цієї справи зорганізовано комісію з участю представників молоді, яка відвідала багато родин своєї парафії.

Причини занепаду молоді

Американська публічна школа, телевізія і вулиця мають такий великий вплив на українських дітей, що українська мова видається їм чужою, необов'язковою. Внаслідок цього у дітей розвивається почуття меншовартости, і їх тяжко виховати в національному і релігійному дусі.

Багато українських батьків пішли по лінії найменшого спротиву: наші діти, мовляв, громадяни Америки, і до української мови та Церкви примушувати їх не можна.

Батьки не усвідомили того, що державної американської Церкви нема, що кожна національна група має в цій країні свою окрему Церкву, і всі ці Церкви рівноправні. Внаслідок цього багато української молоді відчужилось і для нас безповоротно втрачені.

Інші, позбувшися комплексу меншовартости у зрілому віці, нарікають на своїх батьків: „Чому не навчили нас української мови? Чому не виховали в українському національному і релігійному дусі? Ми, американці, не соромимося вживати англійської мови, бо своєї, американської не маємо, то чому мусимо соромитися мови своїх батьків, яка є мовою великого українського народу? Ми радо хотіли б навчити своїх дітей по - українськи, щоб вони належали до рідної Церкви, але цього зробити не можемо".

Українська розговірна мова

Лише менша частина українських дітей, що були виховані в українському національному і релігійному дусі, залишилися вірними своїй Церкві і стали жертвенними в ній працівниками,

Більшість українських дітей вчилася в парафіяльній суботній школі українознавства. Але ті діти, що не говорили вдома з батьками по-українськи, не маючи щоденної практики, не могли в школі опанувати української мови, не розуміли українських Богослужб і пізніше відійшли від рідної Церкви і громади.

Деякі діти зовсім не відвідували школи українознавства і не вміють по - українськи ні читати, ні писати. Але, володіючи розговірною мовою, залишилися в українській Церкві і українській громаді.

Отже, українська розговірна мова є тим мінімумом, без якого дитина не буде належати ні до своєї Церкви, ні до своєї громади. Українська школа без допомоги батьків малощо зробить. Українська Церква може лише національно і релігійно освідомлювати батьків, вживати організаційних і матеріяльних засобів в українському шкільництві. Але вирішальну ролю в збереженні молоді відіграє родинний дім — батьки.

Але знання розговірної української мови ще не досить. Треба дитину привчати до рідної Церкви, посилати до свого дитячого садочка, до школи українознавства та до своїх молодечих організацій.

Матеріялізм і розбиття родин

Деякі батьки, переважно з нової еміґрації, так захопилися повсякденною працею, домами, автами, меблями, що про рідну школу, Церкву і дітей мало дбають. Їх діти безконтрольно користуються телевізією, говорять вдома лише по - англійськи, залишають школу українознавства і, підпадаючи під вплив вулиці, зовсім зникають з дому. Поліція іноді довго розшукує цих дітей. А деяким батькам приходиться платити великі гроші адвокатам, щоб видобути своїх дітей з в'язниці.

Високий стандарт американського життя і матеріялізм сприяють занепадові моралі і розбиттю родин, в яких діти залишаються без належної опіки і денаціоналізуються.

Пияцтво також поширилось серед українців, спричиняючи розбиття родин і втрату молоді.

Слабохарактерність батьків

До цієї категорії належать ті батьки, які, хоч і приділяють увагу своїм дітям, але спрямовують її не на користь дитини, а на її згубу. Вони від малих літ потурають усім забаганкам дитини, не враховуючи того, що дитину від наймолодшого віку треба привчати до послуху, до дисципліни, обмежувати користування телевізією, стежити, щоб діти говорили вдома по - українськи, посилати їх до церкви, до українського дитячого садочка, до школи українознавства та до молодечих організацій.

Деяким батькам видається, що їхні діти мають великі технічні чи музикальні здібности. Щоб удосконалювати ці уявні здібності, батьки відривають дітей від школи українознавства та від українського товариства і чекають, яку то велику кар'єру зробить їх „талановитий" синок. Але одного разу довідуються, що цей їхній син залишив свої студії і одружується з чужинкою, яка відмовляється вінчатися в українській Церкві. Тоді батьки піднімають лемент.

Щоб відтягнути дітей від матеріялізму і авантюрництва, яким вони часто захоплюються, треба пояснювати їм, що матеріялізм не приносить щастя людині, яка мусить мати в житті вищі цілі. Своя Церква, українська, оборона української правди мусять бути найголовнішими нашими обов'язками, які не стоять на перешкоді до здобуття успіхів в американському житті. Навпаки, коли молодь буде активною в українському житті, то з нею більше будуть рахуватися американські чинники, які часто потребують підтримки національних груп.

Отже, справа виховання нашої молоді в чужому оточенні є дуже важливою і складною. Самі батьки цієї справи не розв'яжуть. Для цього потрібна тісна співпраця Церкви, школи і батьків. Але тому, що такої співпраці не було досі наладнано, а молодь відходить від Церкви, в парафіяльному уряді постала нова ідея: відступити від національних засад і переводити для англомовної молоді Богослужби англійською мовою, щоб втримати при своїй Церкві. Але чи буде це корисним на дальшу мету, і як довго українська англомовна молодь триматиметься своєї Церкви — покаже майбутність.

Леся Лисак

В ДОРОЗІ ДО МАМИ

Стейтовий поліціянт Стенлі був би вернувся з праці у непоганому настрої, якби не ця жінка. Навіщо вона влізла йому в дорогу? Вона ж не мусіла їхати гайвеєм якраз у цій порі.

Поліціянтові Стенлі залишалося до зміни ще якої півгодини, коли він побачив оте зелене авто. Воно їхало лівою стороною дороги, призначеною для виминання авт. Увесь час була змога повернути на правий бік, але водій цього не зробив. Крім цього, авто їхало із збільшеною швидкістю. Тоді Стенлі поїхав слідом за ним.

В авті була жінка. Самаодна. Він бачив її голову, плечі, навіть руки на кермівниці. Вона їхала із швидкістю сімдесяти п'яти миль на годину. На тому гайвеї дозволена швидкість була шістдесят п'ять миль.

Він їхав за нею довго й терпеливо. В якійсь хвилині вона глянула в дзеркало і побачила за собою поліційне авто. Він зрівнявся з нею і крикнув, щоб вона зупинилася. Вона від'їхала набік, але так незугарно, що загородила своїм автом половину дороги. Коли б хтось їхав за нею, мусів би її вдарити, але на шляху не було нікого. Тоді Стенлі крикнув: „Від'їдьте далі вбік, ради Бога, вас можуть вдарити!"

Йому самому стало дивно, що він сказав оце „ради Бога". Він ніколи не вживав цього вислову під час служби. Приватно — так ,але до чужих людей ніколи. „Це, мабуть, тому, що вона поводиться так безрадно", — подумав.

Він підійшов до її авта. І перше, що побачив — були її очі. Вони дивилися так, немов би вона щойно збудилася зо сну. Зовсім так, ніби спала, а бандит з пістолею в руці увійшов до її кімнати.

Поліціянт Стенлі бачив багато затривожених, а то й переляканих очей жінок, яких він зупиняв на шляху за порушення правил їзди. Але такого погляду ще не бачив. Це не міг бути тільки страх перед карою. Вираз очей говорив про щось інше.

Він почав говорити рівним, байдужим, без ніяких інтонацій голосом:

— Покажіть ваш дозвіл на їзду ,вашу реєстраційну картку. — Її руки заворушилися в торбинці, видно було, що вона вся дрижала. Тоді він додав: — Чи ви десь працюєте?

Вона назвала місто і підприємство. Голос був тихий і невиразний. Він промовив з натиском:

— Говоріть голосніше, я вас не розумію...

І тоді вона повторила ще раз, чіткіше ,але в голосі чути було величезне зусилля.

Стенлі глянув на її обличчя. Воно було вкрите страшенною втомою. „До лиха! — подумав. — Що з нею діється?" Він дивився їй прямо у вічі і казав:

— Ви проїхали понад десять миль стороною, призначеною для виминання авт. Крім цього ви їхали з недозволеною швидкістю. За одну провину стільки то карних пунктів, за другу стільки. У нашому стейті по вісьмох карних пунктах позбавляють права на їзду.

Вона зойкнула і закрила обличчя руками. Стенлі звик до того, що жінки старалися вплинути на нього плачем, але цей зойк вдарив його. Тоді він промовив:

— Бачу, що досі ви ще не були карані за порушення правил їзди.

Він говорив далі, а вона не відкривала обличчя і не дивилася на нього. Він пояснив, що вона може заявити, що не винна, і тоді її покличуть до суду. Жінка заперечила рухом голови:

— Ні, ні — не до суду, я живу за чотириста миль звідсіля. Я не можу звільнитися з праці.

— Я ще не скінчив, — сказав Стенлі, і пояснив дві інші можливості. Вона погодилася на третю з них — прислати формуляри поштою. І додала ледве чутно:

— Я їду до моєї хворої мами. Мене повідомили сьогодні, що вона тяжко захворіла.

Стенлі, хвилину помовчавши, сказав жінці, щоб зачекала, вернувся до свого авта і там поволі, виразно почав виповнювати формуляр. Він звик не вірити виправдуванням людей, які мали бути покарані за порушення законів. Але чомусь повторив собі двічі: „Їде до хворої матері".

Він виповнив уже майже всі рубрики формуляру — залишилися тільки ті, де говориться про характер провини. Жінка поповнила їх дві. Одна з них була менша ,друга більша.

„Вона ще ніколи не була карана, — подумав Стенлі. — Цікаво, як воно справді з тією хворою..."

І враз йому пригадалося, як колись, коли він був молодим хлопцем, мати готовила йому недільні сніданки. В неділю вона смажила для нього свіжі коржики і подавала їх з липким, солодким, кленовим соком. Коржики були золотисті, як кленовий сік. Недільні ранки пахли ними...

І тоді поліціянт Стенлі швидко написав: „Їхала неправильною стороною дороги". Написав тільки одну провину — меншу.

Передаючи їй формуляр, він намагався говорити рівно ,без хвилювання. Бо, не розуміючи сам себе, таки був схвильований. Він не любив, коли його особисті почування перепліталися із службовими обов'язками. А цим разом так сталося.

Він ще раз глянув на її обличчя, на якому була вже тільки засумована турботливість. Вона була думками не на шляху, а там, куди їхала.

Він зачекав, аж вона рушила з місця. Тоді швидко погнав уперед. „І навіщо вона влізла мені в дорогу?" — подумав ще раз...

Михайло Данилюк

ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК

(49)

Крук із своєю розбудовою не зівав. Він одержав із нашої сітки дещо поліцистів, які хотіли до нього йти, стягнув кілька боївок, прилучив півтора десятка батальйонців із „Вахманшафту", які втекли разом із Левом Яськевичем, і заклав свій власний табір недалеко табору Хрона. Дещо в людях йому допоміг Черник із Дубенщини.

Наші розташувались недалеко Антонівець і Стіжка, а Крук заложив табір на Залужській горі в сторону села Ілавиці. Там він мав пряме сполучення з групою Черника, яка почала розташовуватись у лісах Смиги. Під сучасну пору Крук має лише шістдесят хлопців, але Черник стягнув уже до півтори сотні, щоправда, не всі ще мають зброю. Табір Хрона вже дотягає до двох добре озброєних сотень.

Крук далі залишається військовим командантом на повіт, але командування табором доручив Левові Яськевичеві, який тепер носить псевдо Камінь. Крук просить повідомити сітку Блакитного про те, щоб у терені не трапилось помилки. Якраз тепер Крук знову поїхав у повіт, щоб на другий тиждень починати широко закроєну акцію. Десь він має наказ у вербний тиждень почати „майже повстання". Пропонував Блакитному, щоб той із своєю сіткою допоміг, але Блакитний відмовився. Ніяке повстання „всенародного характеру" зараз не було б на місці. На це потрібно доброї підготови по всіх теренах, а не починати одним повітом, який, до речі, також ще повністю не готовий. Крук згодився, але — має наказ і мусить виконати . . .

У таборі Хрона все йде гаразд. Зараз зформована одна сотня повністю і друга набирається, майже готова. Окремо діє господарська чота. З районів Блакитний кинув туди трьох кадрових старшин. До них має ще прийти сотник Орлик і, правдоподібно, сотник Скоб, також старшина УНР, який чомусь закрутився біля Крука, але тепер із Орликом хоче йти в табір Хрона. З Дубенщини прийшов поручник Журба. Це цікава людина, щось як у нашій сітці Голуб. Він колишній соціял-радикал, утік з-під ґестапівського арешту в Дубні, зв'язався з Котькою, а Білий його перекинув сюди. Йому доручено командувати першою сотнею загону. Цікава і начитана людина, поручник польської армії, першорядний і діловий старшина. Штаб Хрона формується, а з приходом Орлика, на який Хрін чекає — штаб закріпиться. Блакитний тепер перекидає ще одну сотню з терену в доповнення загону. Хлопців рветься багато, але треба їх добрати, щоб не знищити повітової сітки боївок, яка мусить існувати і справно функціонувати. Тріска рветься до табору, але Блакитний його рішуче туди не пускає. Він потрібний у почаївських лісах. Зрештою, не виключене, що Блакитний буде міняти чоти і сотні з тереновими малими загонами і боївками, щоб усім дати „заправу".

Загін Хрона вже дістав бойове хрищення. Жандарми, що стаціонують у Білокриниці, зробили випад у сторону Стіжка. Селяни прибігли по поміч. Загін вийшов на стіжецькі гори і обстріляв німців. Вив'язався короткий бій і німці відступили. В результаті бою німці мали кількох ранених і трьох убитими. З одного вбитого офіцера хлопці зняли уніформу і подарували її Блакитному . . . Вона була ніби на нього шита, і так він у ній їздив по лісі. З нашого боку було двоє ранених, один легко попід шию, а один, Вусатий, учень білокриницької школи, що втік з-під арешту — в п'яту. Тепер займається направою зброї . . .

Загін Крука, але без Каменя, дістав бойове хрищення аж на шумській шосі, пустивши в рів кілька німецьких авт. Він їх забрав, ночував на хуторах Козаччини, і там його німці застукали. Він забив трохи німців, але мав чотирьох або п'ятьох вбитими і кількох раненими. Тиждень тому Крук допомагав Черникові в нападі на Смигу. Там великий тартак із міцною німецькою залогою. Хлопці напали, вистріляли багато німців і підпалили тартак. Самі мали шістьох убитих і декілька ранених. Втрати німців невідомі, бо Черник із Круком мусіли відступати в ліс, як з Крем'янця виїхала до німців підмога. Але, безперечно, вони мали великі втрати. Частина тартака згоріла, багато машин пошкоджено. Блакитний висварював Крука за цю акцію. Нащо нищити народне добро? Цей же тартак обслуговує великі терени і багатьом селянам давав заробіток. Крук мнявся, мовляв, це був плян Черника і Беркута викурити німців із Смиги. Німці в цьому пункті перешкоджають Черникові рухати свої загони.

ПРОТОКОЛ

З РІЧНИХ НАРАД ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКІ ВІДБУЛИСЯ В ДНЯХ 22-го ДО 26-го ТРАВНЯ 1967 РОКУ, НА „СОЮЗІВЦІ", КЕРГОНКСОН, Н. Й.

3.

Звіт головного секретаря Ярослава Падоха

(Продовження)

Найважливіший пост у Відділах мають секретарі. Від них у великій мірі залежить діяльність Відділів, тому якщо члени подбають про відповідного секретаря, доля Відділу є в певних руках. На жаль не все так буває. Розмірно велике число секретарів зовсім не дбають про Відділи й не виконують своїх основних обов'язків. Чимало секретарів немає ким заступити, але нерідко секретар не виконує своїх обов'язків й не виявляє охоти передати свій уряд в інші руки. Це і є проблема число один УНСоюзу, в розв'язанням якої тісно зв'язана його доля і передовсім його ріст. Поважною проблемою є також високий вік секретарів, про що говорить нижче подана таблиця.

ВІК СЕКРЕТАРІВ
(стан після виборів в 1967 р.)

Вік	Відсоток
До 40-го року життя	6%
Від 41-го до 50-го р.	34%
Від 51-го до 65-го р.	38%
Вище 65-ти р.	22%

Для прикладу, що не все є гаразд з нашими Відділами може посвідчити факт, що хоч остання зміна статуту дозволила відбути річні збори Відділів і вибори нового уряду до кінця березня (раніше було до кінця грудня), то в цім році до того реченця 102 Відділи, отже більше, як що-п'ятий Відділ, не відбули були своїх річних зборів.

Ще більше вимовним доказом на сказане є нище поміщена таблиця активности чи неактивности Відділів в минулорічній кампанії за приєднання нових членів. Високий відсоток Відділів, які придбали за весь довгий рік одного-двох, а то й ніяких членів свідчить про наглячу потребу основної зміни в багатьох наших Відділах.

ТАБЛИЦЯ ч. 6

Участь Відділів УНСоюзу в кампанії за членство в 1966 р.

0 членів	101	Відділів
1 — 4 члени	132	"
5 — 9 членів	83	"
10 — 24 "	93	"
25 — 49 "	49	"
50 — 74 "	14	"
75 — 99 "	2	"
100 — "	1	"
	475	Відділів

З уваги на це було постійним завданням організаційного Відділу та тих осіб, з якими він співпрацював, зокрема обласних організаторів, дбати про оздоровлення якнайбільшого числа Відділів, а саме: а) вибір добрих відділових урядів, зокрема секретарів, б) ліквідація нежиттєздатних Відділів та в) лучення малих та неактивних Відділів з більшими та активнішими. Як досі вислід цієї акції не є великий. Причин для цього чимало в самій структурі, статуті та в довгорічних привичках, які панують у Відділах.

Впродовж звітового часу організаційний відділ звертався часто до Відділів з закликом оживити діяльність, зокрема членську кампанію, пропонуючи получення з іншими, переведення зборів і виборів нового уряду тощо. Також окружні збори були у великій мірі присвячені питанням оживлення і оздоровлення Відділів. Багато в тому могли б помогти Окружні управи серед своїх Відділів.

Для допомоги Відділам в організуванні членів та пригадки цього обов'язку від якогось часу розсилається Відділам кожного місяця спеціальні листки для нотування на них кандидатів на забезпечення в даному місяці. Трудно ствердити наскільки цей засіб допомагає в кампанії.

МОЛОДЕЧІ ВІДДІЛИ УНС

Окремою гордістю УНСоюзу є його молодечі Відділи. До них належить девять Пластових та чотири Спортові Відділи на терені ЗДА і Канади. Идуть старання про збільшення числа цих Відділів й дальшого побільшення вже існуючих Відділів. З кінцем 1965 р. вони обнімали 1,888 членів, а в минулому році зорганізували разом 311 нових членів, отже понад 16% свого давного стану. З кінцем 1966 р. вони мали 2,083 члени, отже збільшилися на 195 членів, тобто майже 20% свого стану.

ПЛАСТОВІ ВІДДІЛИ

Загальний стан членів з кінцем 1966 року

Ч. Відд.	Дорослі	АДД	Молодь	Разом	Члени приєднані в 1966 р.
174	167	45	52	264	41
216	65	1	23	89	16
222	49	1	13	63	7
360	60	20	41	121	5
434	202	48	48	298	97
450	50	4	11	65	9
472	132	7	68	207	1
495	48	30	33	111	11
503	52	3	22	77	12
Разом	825	159	311	1295	199

СПОРТОВІ ВІДДІЛИ

Ч. Відд.	Дорослі	АДД	Молодь	Разом	Члени приєднані в 1966 р.
86	49	10	24	83	9
214	39	17	21	77	19
346	146	36	85	267	55
399	230	33	98	361	29
Разом Спортові Відділи	464	96	228	788	112
Разом Пластові Відділи	825	159	311	1295	199
Усі разом	1289	255	539	2083	311

Нижче подані таблиці подають загальний рух Відділів в 1966 році та їх розміщення по стейтам і провінціям:

ТАБЛИЦЯ ч. 7

ЗАГАЛЬНИЙ РУХ ВІДДІЛІВ В 1966 р.

НОВІ ВІДДІЛИ

1. Відд.	474	Монтреал, Квіб.	(лютий)
2. "	412	Торолд, Онт.	(березень)
3. "	415	Скарборо, Онт.	(липень)
4. "	10	Філядельфія, Па.	(грудень)

РОЗВ'ЯЗАНІ ВІДДІЛІ

1. Відділ	82	Ню Александрія, Па.	(липень)
2. "	34	Ембридж, Па	(грудень)
3. "	442	Торонто, Онт.	(грудень)

ЗЛУЧЕНІ ВІДДІЛИ

1. Відділ ч. 205 в Емеральд, Па. включився до Відділу ч. 369 в Палмертон, Па. (січень)
2. Відділ ч. 315 в Меточен, Н. Дж. включився до Відділу ч. 353 в Ню Бронсвік, Н. Дж. (січень)
3. Відділ ч. 380 в Вайон, Н. Дж. включився до Відділу ч. 281 також в Вайон, Н. Дж. (січень)
4. Відділ ч. 412 в Лашин, Квіб. включився до Відділу ч.465 також в Лашин, Квіб. (січень)
5. Відділ ч. 71 в Росфорд, Огайо, включився до Відділу ч. 235 також в Росфорд, Огайо (лютий)
6. Відділ ч. 28 в Магоной Плейн, Па. включився до Відділу ч. 242 у Фраквилл, Па. (червень)
7. Відділ ч. 162 в Скрентон, Па. включився до Відділу ч. 123 також в Скрентоні, Па. (грудень)

8-10. Відділи ч. 159, 229 в Скрентон. Па. та Відділ ч. 411 в Олд Фордж, Па. включилися до Відділу ч. 144 у Скрентон, Па. (грудень)

11. Відділ ч. 160 в Джамейка, Н.Й. включився до Відділу ч. 327 в Гемпстед, Н. Й. (грудень)

ПІДСУМКИ РУХУ ВІДДІЛІВ

З кінцем 1965 року було Відділів	485	
В 1966 році постало нових Відділів	4	489
" " " розвязано "	3	
" " " злучилися з іншими	11	14
З кінцем 1966 року осталося Відділів		475

ТАБЛИЦЯ ч. 8

РОЗМІЩЕННЯ ВІДДІЛІВ ПО СТЕЙТАХ І ПРОВІНЦІЯХ

З кінцем 1966 року УНСоюз нараховує 475 Відділів, в тому 59 Відділів в Канаді. Ці Відділи були розміщені в ось яких стейтах (провінціях) в таких кількостях:

ЗДА

1. Арізона	1
2. Каліфорнія	2
3. Колорадо	1
4. Коннектикат	14
5. Делевар	2
6. Дистрикт Коломбії	1
7. Флорида	1
8. Іллиной	32
9. Індіяна	5
10. Кензас	1
11. Мериленд	7
12. Масачюсетс	11
13. Мишиген	11
14. Міннесота	4
15. Мізурі	4
16. Небраска	3
17. Ню Гемпшир	1
18. Ню Джерзі	59
19. Ню Йорк	78
20. Норт Дакота	1
21. Огайо	29
22. Орегон	1
23. Пенсильвенія	132
24. Ровд Айленд	7
25. Вашингтон	1
26. Вест Вірджінія	3
27. Висконсин	3
28. Вайомінг	1

КАНАДА

1. Альберта	3
2. Британська Колумбія	2
3. Манітоба	3
4. Онтеріо	38
5. Квібек	8
6. Саскачеван	4
7. Нова Скотія	1
Разом Відділів	475

ОКРУГИ УНСоюзу

Близько десять років проходить з часу, коли приділено майже всі Відділи до одної з трьох десятків округ. Головним мотивом при цьому було бажання мати плятформу для зустрічей членів Екзекутиви та Головного Уряду з представниками та урядовцями Відділів, навіть найдальше віддаленими від центру. Як все у світі цей задум виявив добрі й менше добрі сторони. До добрих належить майже періодичне відвідування головними урядовцями всіх округ, але зате не всі Відділи, чи радше поважна частина їх не дбають про ці зустрічі та не появляються на окружні збори. Хоч в останнім році введено звичай в організаційному відділі після таких окружних зборів писати листи до Відділів, які не взяли участи в них, то все ж і це не багато помагає. Наклонити всі Відділи до участи в окружних зборах, які й так відбуваються звичайно раз-два рази в році це одне з важливіших завдань, яке сьогодні виглядає незовсім надійно.

Організаційний відділ докладав і докладає старань до того, щоб зробити Округи живим посередним звеном поміж головною канцелярією й Відділами. На початку року звичайно намічує плян праці для Округ та їх Відділів й стоїть з ними в частім листуванні, особистім та збірнім, шляхом обіжників та шляхом відвідин окружних зборів. Та все ж є декілька Округ, які, подібно, як їх Відділи, виявляють малу або майже ніяку діяльність.

В низу подана табеля досягнень Округ у минулорічному змаганню за одну з трьох нагород у виді почесних, мистецько виконаних, плякет. Ці плякети здобули: Округа Торонта за найбільше число приєднаних членів, Округа Монтреалю за найкраще відсоткове виконання своєї квоти нових членів та Округа Ню Йорку за найбільше число місцевих організаторів в кампанії 1966 року. Округа Торонта придбала 704 члени, Округа Монтреалю, хоч здобула лише 246, то з уваги на свою величину виконала на 190% свою квоту, а Округа Ню Йорку мала 18 активних організаторів, які придбали в минулім році десять або більше нових членів. На вирізнення заслужили також Округи Вінніпегу, Дітройту та Нюарку, які перевиконали або майже виконали свої квоти.

Нижче поміщені таблиці подають число членів придбаних поодинокими Округами в минулорічній кампанії та число їх Відділів, а також їхніх голов.

ТАБЛИЦЯ ч. 9

СТАН МІЖОКРУЖНОГО ЗМАГАННЯ ЗА 1966 РІК

П.Ч. Округа (Осідок)	Кількість Відд.	Присд. чл.:
1. Toronto, Ont.	33	704
2. Philadelphia, Pa.	37	476
3. New York, N.Y.	39	448
4. Chicago, Ill	33	398
5. Detroit, Mich	18	364
6. Cleveland, Ohio	17	274
7. Newark, N.J.	21	254
8. Montreal, Que.	10	246
9. Pittsburgh, Pa.	36	204
10. Jersey City, N.J.	11	177
11. Rochester, N.Y.	8	133
12. Perth Amboy, N.J.	13	129
13. Frackville, Pa.	21	118
14. New Haven, Conn.	15	114
15. Utica, N.Y.	11	97
16. Troy, N.Y.	8	96
17. Allentown, Pa.	11	89
18. Winnipeg, Man.	4	87
19. Minneapolis, Minn.	10	80
20. Passaic, N.J.	7	68
21. Baltimore, Md.	8	59
22. Woonsocket, R.I.	8	41
23. Boston, Mass.	5	38
24. Youngstown, Ohio	10	37
25. Buffalo, N.Y.	11	32
26. Wilkes Barre, Pa.	9	26
27. Scranton, Pa.	13	25
28. Elmira, N.Y.	4	19
29. St. Louis, Mo.	7	14
30. Ludlow, Mass.	5	11
31. Smithmill, Pa.	12	7
32. Необ'єднані Відділи	22	128

ТАБЛИЦЯ ч. 10

ОКРУГИ УНС І ГОЛОВИ, ЯКІ ОЧОЛЮЮТЬ ЦІ ОКРУГИ

1. АЛЛЕНТАВН, Па.	Іван Зазворський
2. БАЛТІМОР, Мд.	Емануїл Притула
3. БОСТОН, Масс.	Анна Чопек
4. БОФФАЛО, Н.Й.	Атанас Кобрин
5. ШИКАГО, Ілл.	Іван Михальцевич
6. КЛІВЛЕНД, Огайо	Дмитро Шмагала
7. ДІТРОЙТ, Миш.	Андрій Триш
8. ФРАКВІЛЛ, Па.	Михайло Гентош
9. ДЖЕРЗІ СИТІ, Н.Дж.	Антін Шаран
10. ЛЮДЛОВ, Масс.	Дмитро Хрупалик
11. МОНТРЕАЛЬ, Квібек	Дмитро Попадинець
12. НЮАРК. Н. Дж.	Юліян Баранюк
13. НЮ ГЕЙВЕН, Конн.	Іван Телюк
14. НЮ ЙОРК, Н.Й.	Іван О. Флис
15. ПАСЕЙК, Н.Дж.	Володимир Новацький
16. ПЕРТ АМБОЙ, Н.Дж.	Михайло Фединишин
17. ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па.	Степан Гавриш
18. ПІТТСБУРГ, Па.	Карло Сачко
19. РОЧЕСТЕР, Н.Й.	Віліям Гуссар
20. СКРЕНТОН, Па.	Михайло Борик
21. СТ. ЛЮІС, Мо.	Петро Івасишин
22. ТОРОНТО, Онт.	Василь Дідюк
23. ТРОЙ, Н.Й	Павло Шевчук
24. ЮТИКА, Н.Й.	Володимир Запаранюк
25. ВИЛКС БЕРРИ, Па.	Ольга Маліщак
26. ВІННІПЕГ, Ман.	Іван Геврик
27. ВУНСАКЕТ, Р.І.	Леон Гардінк
28. ЯНГСТАВН, Огайо	Петро Ліщак

Для швидкої і точної інформації окружних рад про стан організаційної праці Відділів, положених на їх території, негайно після закінчення місяця, висилається повідомлення про число членів придбаних Відділами за час від початку року.

Для скріплення минулорічної кампанії в осені відбулися масові окружні збори 19 Округ, проголошені на окремій повній сторінці „Свободи", які в значній мірі оживили останні місяці праці Відділів і Округ.

Подібно, як Відділи, так само Округи, одержали минулого року свої квоти членів, яких вони мали придбати впродовж року. На жаль тільки нечисленні з них виконали своє зобов'язання.

До завдянь Округ належить підшукання окружних організаторів, які мали б допомагати в організуванні членів своїм Відділам. Головна канцелярія готова оплачувати цих організаторів. Виконання цього завдання у великій мірі перерішило б вислід кампанії в Округах.

ОРГАНІЗАТОРИ УНСоюзу

Хоч сьогодні, як перед сімдесять роками, головний тягар організаційної праці лежить на відділових секретарях та (бодай теоретично) на інших членах відділових урядів, то від ряду років значна частина наших здобутків є вислідом праці постійних організаторів. Не зрікаючись надальше суто-громадського характеру нашої установи, ми вповні свідомі того, що в сучасних умовах праця для УНСоюзу щораз більше вимагає фахового знання асекурації й то глибокого, не поверховного та присвяти повного часу праці. Тому ми приневолені спирати по змозі якнайбільше нашу працю на фахових чи бодай півфахових забезпеченевих робітниках.

УНСоюз користується віддавна деяким числом постійних організаторів, а від декілька років невеликим числом оргонізаорів обласних. Завданням перших є організувати членів, а других побіч цього дбати про приділені їм области, Округи та Відділи, щоб вони мали працездатні уряди, виконували свої обов'язки, зокрема ж постійно збільшували число своїх членів й виконували накладені на них квоти. Лучення Відділів, підшукування спосібних секретарів та місцевих й окружних організаторів, вишкіл нових урядовців це їхнє завдання, яке повинно вести до утворення обмеженого числа Відділів, але вповні працездатних.

В минулому році ми мали 16 організаторів, в цім числі трьох обласних. З цих організаторів чотири працювали тільки д о р и в о ч н о, а один, Володимир Дідик, колишній головний радний УНСоюзу, став працювати, як організатор від серпня м.р. Від грудня 1962 року працює як постійний, а від листопада 1963, як обласний організатор, колишній гол. контролер Володимир Гірняк, який піклується Округами Дітройту, Клівленду, Янгставну і Шикага. Від травня 1964 працює як обласний організатор Степан Гавриш, який обняв опіку над Відділами та Округами стейтів Пенсильвенії й Ню Джерзі та частинно й принагідно сусідних стейтів, а від листопада 1965 Василь Дідюк став обласним організатором Східної Канади. Побільшення числа обласних організаторів до тої міри, що на кожного з них не припадало б більше, як п'ятдесять Відділів, це одно з найбільш пильних й конечних завдань УНСоюзу, від чого залежатиме у великій мірі відмолодження урядів Відділів, їх оживлення та поставлення на шлях систематичного виконування своїх обов'язків. Без цього годі ждати великих успіхів у сьогоднішному складному й вимагаючому фаховости й повної відданости праці організаційному розвитку УНСоюзу. Умови праці дуже змінилися й тому вимагають швидкого пристосування до них. Поширення кількости обласних організаторів це найважніший шлях до успішної будучности нашої установи. На перешкоді цьому стоїть брак відповідних кандидатів. Тому буде завданням всіх членів Головного уряду, всіх Округ а то й Відділів допомагати головній канцелярії підшукувати відповідних людей на ці відповідальні пости.

Також потрібні дальші постійні старання здобути якнайбільше число постійних організаторів, які весь свій час, або бодай його значну частину присвячували союзовій, організаційній праці. І це завдання дуже важке, бо немає охочих для цієї праці. В минулім році організаційний відділ вислав понад п'ятдесять листів до досвідчених союзових діячів і організаторів членів з пропозицією стати постійними організаторами, але тільки один з них на це погодився. Ми давали оголошення про набір постійних організаторів, але звичайно зголошуються невідповідні люди. Ми відбували окремі інтерв'юви в Народнім Домі в Ню-Йорку для кандидатів на організаторів з мінімальним успіхом. На більше число оголошень про пошукування організаторки УНСоюзу в журналі СУА, ми не дістали ані одного зголошення. Також оголошення, звернені до жінок, студентів і пенсіоністів, щоб вони організуванням членів доробили потрібні суми для їх бюджету не принесли успіху. Пів року ми проголошували дуже заохочуючі оголошення про пошукування обласного організатора на місто й стейт Ню Йорк і як досі без успіху. Під цю пору є тут один кандидат, подібно, як це є в Канаді, але чи стануть вони на працю, невідомо. З кандидатами переводимо розмови, короткі перешколи в головній канцелярії і поза нею, даємо інформативну літературу, що занимає чимало часу.

Нище поміщені таблиці подають кількість членів, яких в останніх п'яти роках зорганізували постійні та обласні організатори і організаційні успіхи організаторів у минулому році. При цьому слід згадати, що поза членами, які записані на рахунок обласних організаторів значна частина ними присднаних членів записана на відділових організаторів, які з ними співпрацювали.

ТАБЛИЦЯ ч. 11

УЧАСТЬ ПОСТІЙНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ В ЧЛЕНСЬКИХ КАМПАНІЯХ В П'ЯТИ ОСТАННІХ РОКАХ

Рік	Загальне число нових членів	Члени присднані пост. організаторами	Відсоток усіх присднаних чл.
1962	4,093	580	14
1963	4,446	898	20
1964	4,398	863	20
1965	4,856	980	20
1966	4,994	1.118	22

ТАБЛИЦЯ ч. 12

ЗДОБУТКИ ПОСТІЙНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ В КАМПАНІЇ 1966 РОКУ

1. В. Дідюк	303
2. С. Гавриш	132
3. І. Одежинський	100
4. І. Геврик	75
5. О. Сквирський	75
6. Б. Зорич	68
7. Софія Куца	59
8. В. Гірняк	58
9. Р. Чучкевич	56
10. М. Ткачук	49
11. А. Слюсарчук	41
12. В. Запаранюк	26
13. М. Ольшанський	25
14. В. Дідик	21
15. Т. Залуцький	20
16. Є. Омельченко	10
Разом	1,118

Як згадано раніше та як стверджують вище подані таблиці, головний тягар союзової, в тім і організаційної, праці дальше спірається на відділових секретарях. Відділи, яких секретарі свідомі цього, що збирання вкладок це тільки частина їх обов'язків, організують членів і ростуть. Але є багато відділів, яких секретарі дбають тільки про вкладки й тому маліють, замість зростати. Екзекутива УНСоюзу старалася усвідомити таких секретарів, що вони обов'язані виконувати всі, а не тільки частину своїх обов'язків і навіть поручала членам Відділів не вибірати на секретарів таких осіб, які не організують членів. Ще одним виходом з такої ситуації є вибір заступника секретаря з призначенням організувати членів або відділового організатора, який помагав би секретареві організувати членів. На жаль заклики до цього, а навіть поміщення на листку, на якому Відділи повідомляють головну канцелярію про склад нового уряду, місця для поміщення імені заступника секретаря та його віку, не багато поміг. На цей рік тільки 257 Відділів вибрали заступників секретаря, яких пересічний вік доволі високий, бо тільки 170 з них є в віці до 50 року життя. Нище подана таблиця подає вікові групи заступників секретарів.

ТАБЛИЦЯ ч. 13

КІЛЬКІСТЬ ТА ВІК ЗАСТУПНИКІВ СЕКРЕТАРІВ, ОБРАНИХ ВІДДІЛАМИ НА 1967 РІК

Вік	Число
До 25-го року життя	34
26 — 40 років життя	46
51 — 50 років життя	90
51 і вище років життя	42
Віку не подано	45
Разом обрано заступників секретарів	257

КЛЮБ ЗАСЛУЖЕНИХ СОЮЗОВЦІВ

Започаткований в 1961 році почесний Клюб Заслужених Союзовців проіснував повних шість років. За той час він виявився повноцінним чинником у розбудові Українського Народного Союзу, гуртуючи в своїх рядах найкращих організаторів. Розмірно невелике число членів цього Клюбу організувало рік за роком велике число членів, яке інколи переходило половину всіх членів придбаних п'ятсот Відділами нашої установи. Заслуги та значення цього Клюбу та його членів найкраще ілюструє нижче подана таблиця.

ТАБЛИЦЯ ч. 14

ЗДАБУТКИ ЧЛЕНІВ КЛЮБУ ЗАСЛУЖЕНИХ СОЮЗОВЦІВ

Рік	Ч. членів Клюбу	Число придбаних ними членів	Відсоток усіх нових членів
1961	56	2,894	60
1962	42	1,842	45
1963	49	2,281	50
1964	47	2,170	50
1965	58	2,359	48
1966	57	2,516	50

За весь час було 124 членів цього Клюбу. З того числа 13 зберегли своє почесне членство безперервно повних шість років, а 7 в цьому році покінчили своє п'ятиріччя в Клюбі. Цих дуже заслужених союзових діячів і організаторів належить представити нашій союзовій та широкій національній громаді й скласти їм велике, заслужене признання не тільки за їх працю та успіхи, але також за те, що таке рідке поміж нами, а саме за їх витривалість. Шість років це великий час, а вони його провели на безперервній, хоч нелегкій, роботі.

(Продовження на стор. 4)

Звіт головного секретаря Ярослава Падоха

(Продовження зі стор. 3)

Члени основники Клюбу, які ними є шість років підряд

1. Володимир Гаврилюк
2. Степан Гавриш
3. Петро Головачук
4. Андрій Джула
5. Володимир Запаранюк
6. Богдан Зорич
7. Іван Одежинський
8. Олена Олек
9. Михайло Семків
10. Микола Ткачук
11. Михайло Фединишин
12. Роман Чучкенич
13. Тарас Шпікула

ЧлениКлюбу, які завершили своє п'ятиріччя

1. Євстахій Гомотюк
2. Іван Зазворський
3. Ярослав Карпяк
4. Д-р Василь Палідвор
5. Василь Попович
6. Андрій Стецяк
7. Єфим Омельченко
8. Квітка Стецюк

І. Зазворський,
д-р В. Палідвор,
В. Попович та
Є. Омельченко
були засновниками Клюбу.

Члени Клюбу одержують від УНСоюзу мистецько виконану дубову плякету з кольоровою емблемою УНСоюзу з написом „Признання за заслуги" зі своїм іменем та прізвищем. Ця плякета говорить про їх відданість УНСоюзові та систематичну працю для нього. Якщо когось можна назвати будівничими нашої установи, то з повним правом передовсім членів цього Клюбу.

Як згадано в 1966 році членами Клюбу стало 57 осіб. Зпоміж них 45, це давні члени Клюбу, а 12, це організатори, які вперше до нього закваліфікувалися. Як відомо до Клюбу входить той, хто впродовж одного року придбає УНСоюзові 25 або більше членів.

Слід представити нашій громаді членів, які вперше ввійшли до Клюбу й які одержали в цьому році почесну плякету — знак свого членства в Клюбі, враз із найкращими побажаннями остатися ними на довгі роки.

Члени, Які вперше ввійшли до Клюбу в 1966 р.

1. Анна Бурій
2. Яків Бурій
3. Іван Ващук
5. Леон Гардінк
6. Гелена Магер
7. Михайло Німчук
8. Михайло Нич
9. Софія Оріхівська
10. Дмитро Попадинець
11. Петро Сахаревич
12. Карло Сачко

Приблизно п'ятдесять членів Клюбу від шости років організує майже половину всіх наших нових членів. Вимова тих чисел є дуже вдаряюча. Тільки подумати, коли б кругло п'ятсот Відділів УНСоюзу зі своїми п'ятсот секретарями та тисячами відділових урядовців узялися до праці такої, яку виконують наші члени Клюбу, яку величезну будучність можна б запевнити УНСоюзові, а з ним усій організованій українській громаді у вільнім світі. Сподіймося, що ці таблиці та приклад членів Клюбу вплинуть на тих, які досі не включилися в постійну організаційну працю розбудови нашої установи. Особливо тепер, на порозі нашої трирічної ювілейної кампанії з великою метою довести УНСоюз до стотисячного членства, потреба нових членів Клюбу є дуже велика й необхідна для успіху наших плянів. А водночас є невідхильним обов'язком усіх теперішних й бувших членів Клюбу відновити своє членство в ньому в цьому 1967 році й то можливо скоро.

УЧАСТЬ ГОЛОВНИХ УРЯДОВЦІВ У РОЗБУДОВІ УНСОЮЗУ

Видатну участь у збільшуванні членів УНСоюзу беруть від років його головні урядовці. Вони дбають не лише про загальні справи УНСоюзу, як цього вимагає союзовий статут, але також рік за роком дають дуже добрий приклад загалові союзових діячів, а передовсім відділовим урядовцям, як слід виконувати свої обов'язки супроти УНСоюзу та його будучности. Нище подана таблиця показує який великий вклад вложили головні урядовці в розвиток УНСоюзу в останніх роках. Якщо б п'ятсот відділових секретарів та тисячі інших відділових урядовців, узяли собі приклад з головних урядовців та пішли їх слідом, УНСоюз здобував би що-року десятки тисяч нових членів!

ТАБЛИЦЯ ч. 15

УЧАСТЬ ГОЛОВНИХ УРЯДОВЦІВ УНСОЮЗУ В ЧЛЕНСЬКИХ КАМПАНІЯХ ОСТАННІХ РОКІВ

Рік	Число гол. уряд.	Число придб. чл.	Пересічно	% усіх чл.
1963	22	606	27½	11
1964	21	628	30	14
1965	17	470	28	10
1966	25*	1,036	41	21

* Участь в кампанії взяли також урядовці, обрані на Конвенції в 1966 р.

УНСОЮЗ В КАНАДІ

Особливо успішним був останній рік для Канади. 59 Відділів УНСоюзу, розкинених по сімох провінціях канадійської землі, придбали в минулому році імпозантне число 1,154 нових членів, тобто найбільше за останню декаду. Воно становить 23 відсотки всіх членів, придбаних в минулому році. Цей успіх пригадав давні часи, коли розвиток УНСоюзу в Канаді був багато більший й поступав багато скоріше, як на території ЗДА. Якщо вдержиться цей прикладний розвиток, то можна сподіватися, що УНСоюз в Канаді швидко дійде до своєї безпосередної мети, яку пропагує не від сьогодні, а саме до першої десятки тисяч членів.

Не тільки саме число придбаних членів заслуговує на відмічення і признання, але й чистий приріст загального числа членів, яке в 1966 році зросло на 555 й піднесло стан канадійського членства до 8,361. Це вперше союзова Канада досягла й перейшла вісім тисяч членів.

Ці здобутки допомогли двом, на всі три, канадійським Округам здобути дві з трьох відзначень, які були признані найкращим Округам ЗДА, а саме: Округа в Торонті здобула почесну, мистецьку плякету за найбільше число здобутих членів, а Округа в Монтреалі за найкраще відсоткове виконання своєї квоти. Всі три канадійські Округи не тільки виконали, але й значно перевиконали свої річні квоти нових членів, а саме Монтреальська на 190, Торонтська на 155, а Вінніпезька на 137 відсотків. Якщо б всі союзові Округи пішли були слідом своїх канадійських подруг, УНСоюз бувби придбав в минулому році бодай втроє більше членів. До почесної хроніки канадійської діяльности за минулий рік слід ще вписати, що єдиний канадійський Відділ, а саме ч. 402 з Етобікок придбав повну сотню нових членів, а головний радний з Монтреалю, Дмитро Попадинець став найкращим відділовим організатором УНСоюзу. Також дві канадійки вибилися на перші місця поміж нашими організаторками, а саме постійна організаторка пані Софія Куца та відділова організаторка пані Анна Бурій. Не менше признання заслужив собі обласний організатор Канади, Василь Дідюк, приєднавши понад три сотні членів.

Ці всі прикладні здобутки союзової Канади тим цінніші, що припали на час, коли відмічувано 50-річчя УНСоюзу в Канаді. Хоч досліди історика української Канади, д-ра М. Марунчака, виявляють, що УНСоюз існує на цій території щонайменше від 63-ох років, то ці „ювілейні" досягнення нашої установи на найбільш з українського погляду надійній території дозволяють з оправданням з надією глядіти на дальший великий розвиток УНСоюзу в Канаді.

Об'єднані в Канадійській Канцелярії, під проводом директора, заступника головного предсідника Богдана Зорича, три канадійські округи, під кермою головних урядовців, а саме головного контролера мґра. Івана Геврика (Вінніпеґ), та головних радних Дмитра Попадинця (Монтреаль) та Василя Дідюка (Торонто), мають не тільки змогу, але, як виявив минулорічний успіх, також тверду постанову розбудувати УНСоюз на всій просторій канадійській землі.

Нище надруковані таблиці подають загальний стан канадійських Відділів УНСоюзу за минулі роки, а зокрема в 1966 році.

ТАБЛИЦЯ ч. 16

КАНАДІЙСЬКА СТАТИСТИКА УНС ЗА П'ЯТЬ РОКІВ

НОВІ ЧЛЕНИ Й ЇХ СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Рік	Нові члени	Їх сума забез.	Пересічна сума
1962	474	$ 651,500	$1,374
1963	665	1,583,500	2,381
1964	521	1,257,000	2,412
1965	808	1,440,000	1,782
1966	1,154	2,585,600	2,240

НОВІ ЧЛЕНИ В 1966 РОЦІ — ПО ОКРУГАМ

Округа	Ч. Відд.	Ч. нових членів
Торонто	32	704
Монтреаль	10	246
Вінніпеґ	13	137
Канадійсь Відд. в Дітройтській окрузі	4	67
Разом	59	1,154

СТАН УСІХ ЧЛЕНІВ Й ЇХ СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЗА П'ЯТЬ ОСТАННІХ РОКІВ

Рік	Число членів	Їх сума забез.	Пересічна сума
1962	7,400	$ 6,807,866	$ 920
1963	7,493	7.838,691	1,046
1964	7,492	8,605,892	1,148
1965	7,806	9,541,343	1,222
1966	8,361	11,287,934	1,410

ПОДІЛ ЧЛЕНІВ З КІНЦЕМ 1966 РОКУ

Дорослі	4,816
Молодь	2,536
Акцидентове забезпечення	614
На безплатнім і виплаченім забезпеченні	395
Разом	8,361

ІНФОРМАТИВНО - ПРОПАҐАНДИВНА ДІЛЯНКА

Інформативно - пропаґандивна ділянка праці є важлива у всякій праці та серед всякого середовища, але мабуть найпотрібніша вона серед нашої громади в ділянці життьового забезпечення. Мабуть українська група в Америці найменше знає та доцінює вартість життьового забезпечення й з нього користає. Статистика виявляє, що й висота забезпечення українців є одною з найнищих на американському терені. Тому якраз серед нас потрібно багато інформативної служби й ніколи не буде забаґато зусиль в напрямі пропагування ідеї забезпечення й то в достатній висоті.

З уваги на це наша союзова, можна сказати забезпеченево-професійна газета „Трибуна УНСоюзу", яка вже появляється 14 років і з кінцем 1966 р. нараховувала 125 чисел (в тому 14 чисел, які появилися в минулому році, та дальших шість чисел до травня 1967 до числа 131 включно) постійно звертала увагу не тільки на інформацію з життя й праці УНСоюзу, але у великій мірі на інформацію про життьове забезпечення та його необхідність для всіх, однаково заможних, як незаможних осіб і родин. Також багато матеріялу присвячено для інструктажу потрібного союзовим секретарям та організаторам. Часті статті в „Трибуні" подавали основні інформації про наш „товар", тобто про забезпеченеві грамоти, якими забезпечує членів УНСоюз, про їх добір та про висоту потрібного забезпечення. В підготові матеріялів до „Трибуни" брав ввесь час живу участь наш секретарський відділ, що вимагало дуже багато часу. Інформації про членські кампанії та відповідна статистика були заохотою для осіб, Відділів і Округ до співзмагання за кращі осяги й першенство. Проголошування першунів та особливо заслужених осіб й їх знимок, було частинною винагородою для тих, які трудилися для постійного росту УНСоюзу, а водночас знайомило їх з широкою українською громадою, серед якої вони діяли і діють.

В минулому році ми старалися, як раніше, поширювати як найбільше наші інформативні брошури й друки, пропагуючи серед секретарів Відділів, щоб вони при зустрічі з членами й нечленами вручували їм наші інформативні матеріяли. На жаль багато Відділів не користає з цих порад.

До дотеперішніх інформативних матеріялів прибула окрема брошурка для поширення на терені Канади, надрукована в двох мовах вже двома накладами під назвою „УНСоюз і чому варто стати його членом?" Також знаходиться в друкарні подібна брошурка, призначена на поширення на терені ЗДА. Вона надасться для масового поширювання при всяких нагодах, як внутрі, так назовні. Приготовано до друку окрему дитячу брошурку, яку викінчується під мистецьким оглядом. Ця брошура присвячена забезпеченню дітей. В звітовому часі появилося друком нове, основно перероблене українське видання „Фактів про УНСоюз". Також підготовляється видання мистецьких карток з побажаннями та висловом співчуття з різних нагод, якими будуть користуватися наші відділові секретарі. Віддано до друкарні окрему афішку в іменами та світлинами тих, які в 1966 році особливо заслужилися при здобуванні членів. Час до часу поміщується поза „Трибуною" статті про УНСоюз ширшого значення, й постійно друкується щораз-то нові кличі, пропаґуючі забезпечення в УНСоюзі. До пропаганди УНСоюзу та заохоти забезпечення в ньому впродовж року виготовано й переслано до друку в різних виданнях, здебільшого наших центральних установ, відповідні привіти, побажання й т.п. получені із заохотою користати з громадської забезпеченевої служби УНСоюзу. Справоздання з союзових імпрез та зборів на сторінках „Свободи" інформувало українське громадянство з багатим життям та проблематикою нашої установи. Чемностеві привіти, листовні та усні, з нагоди громадських імпрез, вдержували добрі зв'язки УНСоюзу з громадянством. На наші листи ми часто наклеювали наліпки з відповідними кличами та пригадками. Наші інформативні видання та заходи часто ставали інспірацією для інших братських установ.

ВИШКІЛЬНІ КУРСИ

Вимога фахового вишколу союзових діячів, передовсім секретарів та організаторів, щоб вони могли як слід виконувати свої функції серед щораз твердішої конкуренції привела до влаштування центральних та окружних вишкільних курсів. Перший центральний, тобто крайовий курс відбувся на „Союзівці" в 1960 році, другий в 1961, третій в 1963, четвертий в 1965, а оце в цьому році між 18 - 23 червня відбудеться п'ятий з черги крайовий курс Цей курс не відбувся в 1962 і 1966 з уваги на конвенції УНСоюзу, а в 1964 з уваги на відкриття пам'ятника Шевченкові у Вашинґтоні.

Окружні курси відбулися в ряді більших а то й по менших округах. В звітовому році відбулися курси в Нюарку (25 - 26 листопада) та в Шикаґо (2 - 3 грудня). В цьому вже 1967 році відбулися досі окружні курси в Дітройті (31 березня до 2 квітня) та в Янґставні (21 - 23 квітня).

Ці курси будуть продовжуватися, як засіб відповідного вишколу відділових урядовців та організаторів, які будуть спроможні послужити фаховою порадою членам УНСоюзу та успішно конкурувати в забезпечуванні нових членів з іншими представниками забезпеченевого промислу. Їх успіх залежатиме в найбільшій мірі від того, чи в курсах братимуть участь всі, яким їх потрібно, а передовсім молодші відділові секретарі та постійні організатори й кандидати на них. Є нашим твердим поглядом, що з часом секретарем Відділу, зокрема більшого та організатором членів не може бути чи не повинен бути вибраний чи назначений той, хто раніше не відбув бодай одного повного крайового курсу. Та це питання будучности й до того зв'язане з відповідними фондами, яких такий загальний вишкіл вимагатиме.

Окремі акції та завдання

До поданих вище ділянок праці вимоги життя додають ряд інших. Згадаймо їх тільки в кількох словах для повного образу діяльности звітодавця.

Як членові Стипендійної Комісії й її містоголові з рамени УНСоюзу, приходилось виконати чималу працю у зв'язку з проголошенням конкурсу на стипендії, які щороку призначує наша установа в сумах 1,000, 600 і 400 долярів. На стипендії в академічному році 1966-67 зголосилося було 38 кандидатів, а вже в цьому році, на академічний рік 1967 - 68, 53 особи. Крім проголошення конкурсу в „Свободі" та „Українськім Тижневику" приготовано відповідні афішки, які розіслано до двісті американських та канадійських коледжів та університетів, які мають повну акредитацію й окремо повідомлено всі наші Відділи. Від стипендійних кандидатів вимагається подачі людей, які могли б подати про них референції. До всіх тих осіб вислано прохання про їхню опінію про кандидата на стипендію й в більшости випадків одержано відповідь. Також вимагаємо опіній відносних відділових секретарів.

Минулого року секретарський відділ перевів у життя ухвалу Головного Уряду щодо наділення пам'ятковими золотими годинниками членів, які перебули в межах УНСоюзу 55 або більше років. Признано й вручено 161 годинників. Не всі свідомі того, що це була одноразова акція й тому рік-річно вона не буде повторятися.

УНСоюз є членом Крайового Братського Конґресу й більшого числа Стейтових Братських Конґресів. У зв'язку з річними конвенціями тих Конґресів, крім приявности на них представників УНСоюзу, стараємося там, де це можливе, вислати наш інформативний матеріял про УНСоюз. Для тої цілі ми подбали про мистецько виконані виставові таблиці з інформаціями про нашу установу та роздаємо наші інформативні брошури. Ця виставка втішалася окремою увагою учасників конвенції Крайового Конґресу, що відбувся минулого року в Міннеаполісі. Її оглядали також деякі стейтові конвенції, зокрема мишиґенського та мерилендського стейтів. Виставка стоїть до диспозиції всім іншим стейтам.

Окрему вагу присвячуємо також участи українських танкових та співочих ансамблів, спонзорованих УНСоюзом, на концертах, влаштовуваних від чотирьох років з нагоди конвенцій Крайового Конґресу. Звітодавець є від трьох років членом Секції Крайового Конґресу для Братської Активности й комісії для влаштовування згаданих концертів. І на цей рік УНСоюз запропонував участь української танкової групи на конвенції, яка має відбутися в осені на Флориді. Звітодавець є також під цю пору другим містоголовою Нюйоркського Братського Конґресу.

У новому році

Тому, що цей звіт приходиться складати під кінець п'ятого з черги місяця нового року, не від речі буде поінформувати Головний Уряд, а з ним наш союзовий загал, про загальний стан нашого цьогорічного змагання за дальший ріст нашої установи.

Дошкульна й довготриваюча зима (тут на Союзівці рівно два тижні тому ще падав сніг) та брак спеціяльної спонуки, яку в минулому році дала конвенція, а до того наша привичка відкладати працю на пізніше, забуваючи, що основою успіху є систематичність, — причинилися до того, що наші дотеперішні намагання не принесли помітного успіху.

На початку року Екзекутива схвалила проголосити замість річної, трирічну кампанію, з метою при кінці ювілейного року 75-річчя УНСоюзу придбати стільки нових членів, щоб досягти сотню тисяч членів. Беручи до уваги щораз зростаючі витрати в членах, зокрема з уваги на швидке дозрівання двадцятирічних грамот, ми повинні б здобути в цьому році рівно сім тисяч членів, щоб виконати цьогорічне завдання. Дотеперішні висліди кампанії радше вказують на старий стан й темпо здобування нових членів. Щоб досягти наміченої мети мусимо здвоїти наші старання й то всі ми без винятку.

Нище поміщені таблиці подають числа нових членів, яких ми придбали в перших чотирьох місяцях цього року та таблиці найбільш в цьому заслужених осіб, Відділів і Округ. Подана також таблиця квот членів, які повинні осягнути поодинокі Округи. Вони спіраються на числах активних членів, десять процент яких становлять річну квоту. Крім того обов'язком всіх Відділів є покрити всі втрати й придбати в цьому році бодай п'ять відсотків чистого приросту членів.

Систематична праця, придбання кожним Відділом бодай одного члена місячно та придбання більше відділових, постійних і обласних організаторів можуть в остаточному висліді дати нам повне виконання цьогорічної мети. Не слід при цьому недоцінювати також ваги постійної й активної праці на місцях, в наших Відділах та Округах, всіх нас, тут зібраних на річних нарадах, головних урядовців.

ТАБЛИЦЯ ч. 17

НОВІ ЧЛЕНИ, ПРИДБАНІ В 1967 РОЦІ — ЗА МІСЯЦЯМИ

Місяць	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
СІЧЕНЬ	104	163	25	292
ЛЮТИЙ	107	168	32	307
ВЕРЕЗЕНЬ	145	207	41	393
КВІТЕНЬ	114	215	46	375
Разом	470	753	144	1,367

ТАБЛИЦЯ ч. 18

НОВІ ЧЛЕНИ ПРИДБАНІ ОКРУГАМИ УНСОЮЗУ В ПЕРШИХ ЧОТИРЬОХ МІСЯЦЯХ 1967 РОКУ, А ЗОКРЕМА В КВІТНІ

П.Ч	Округа (осідок)	Кількість Відділів	Придбано членів в квітні	Разом 1967 р.
1.	Philadelphia, Pa.	38	74	199
2.	Toronto, Ont.	32	42	175
3.	Chicago, Ill.	33	27	143
4.	New York, N.Y.	39	22	106
5.	Detroit, Mich.	22	41	87
6.	Newark, N.J.	22	26	87
7.	Perth Amboy, N.J.	13	10	62
8.	Pittsburgh, Pa.	35	19	53
9.	Cleveland, Ohio	17	11	47
10.	New Haven, Conn.	15	9	40
11.	Troy, N.Y.	8	6	39
12.	Rochester, N.Y.	8	10	34
13.	Jersey City, N.J.	11	8	32
13.	Frackville, Pa.	21	15	32
15.	Winnipeg, Man.	13	1	21
16.	Montreal, Que.	10	3	19
16.	Passaic, N.J.	6	4	19
16.	Baltimore, Md.	8	6	19
19.	Buffalo, N.Y.	11	10	18
20.	Allentown, Pa.	10	3	17
21.	Utica, N.Y.	11	—	13
21.	Wilkes Barre, Pa.	9	4	13
23.	Scranton, Pa.	13	2	12
24.	Youngstown, Pa.	10	6	12
25.	Woonsocket, R.I.	8	1	11
26.	St. Louis, Mo.	7	2	10
27.	Boston, Mass.	5	—	7
28.	Ludlow, Mass.	5	3	5
29.	Необ'єднані Відділи	39	10	34

ТАБЛИЦЯ ч. 19

НАЙКРАЩІ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ, ЯКІ ПРИЄДНАЛИ НАЙБІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ В 1967 Р.

П.Ч.	Число Відділу	Місцевість	Приєднано членів
1.	153	Філядельфія Па.	78
2.	397	" " "	30
3.	340	Нюарк, Н. Дж.	27
4.	371	" "	26
5.	183	Дітройт, Миш.	24
5.	407	Торонто, Онт.	24
5.	460	Лондон, Онт.	24
8.	440	Торонто, Онт.	23
9.	423	Шикаґо, Ілл.	21
10.	372	Плейнфілд, Н. Дж.	19
11.	114	Шикаґо, Ілл.	18
12.	42	Пасейк, Н. Дж.	17
12.	155	Перт Амбой, Н. Дж.	17
12.	221	Шикаґо, Ілл.	17
12.	402	Етобікок, Онт.	17
16.	379	Шикаґо Ілл.	16
17.	174	Дітройт, Миш.	15
17.	240	Клівленд, Огайо	15
17.	361	Ню Йорк, Н. Й.	15
17.	(20)412	Торолд, Онт.	15

ТАБЛИЦЯ ч. 20

НАЙКРАЩІ ОРГАНІЗАТОРИ НОВИХ ЧЛЕНІВ в 1967 р. (за перші 4 місяці)

1. І. Одежинський	78	11. М. Семків (379)	16
2. В. Дідюк	55	11. С. Куца (440)	16
3. С. Гавриш	41	14. П. Головачук (42)	15
4. М. Ткачук	33	14. А. Слюсарчук (174)	15
5. М. Нич (397)	30	16. М. Гентош (305)	13
6. П. Дяків	28	16. В. Гавриляк (316)	13
7. Ю. Баранюк (371)	22	18. М. Турко (63)	12
8. Й. Ярема (372)	19	18. Д. Дидик (170)	12
9. В. Шаран (407)	18	18. В. Палідвор (204)	12
10. Я. Бурій (402)	17	18. М. Захарко (449)	12
11. Д. Кошельовський (183)	16	22. В. Дідик	11
		22. І. Малко (320)	11
		24. І. Василишин (194)	10

ТАБЛИЦЯ ч. 21

КВОТИ ОКРУГ УНСоюзу НА 1967 р.

Округа (осідок)	Квота	Округа (осідок)	Квота
1. Аллентавн, Па.	140	15. Пасейк, Н.Дж.	110
2. Балтимор, Мд.	120	16. Перт Амбой, Н.Дж.	190
3. Бостон, Масс.	100	17. Філядельфія, Па.	730
4. Боффало, Н.Й.	150	18. Піттсбурґ, Па.	370
5. Шикаґо, Ілл.	980	19. Рочестер, Н.Й.	270
6. Клівленд, Огайо	460	20. Скрентон, Па.	70
7. Дітройт, Миш.	440	21. Ст. Люіс, Мо.	50
8. Фраквілл, Па.	180	22. Торонто, Онт.	500
9. Джерзі Сити, Н.Дж.	230	23. Трой, Н.Й.	160
10. Людлов, Масс.	40	24. Ютика, Н.Й.	230
11. Монтреаль, Квіб.	160	25. Вилкс Берри, Па.	80
12. Нюарк, Н.Дж.	330	26. Вінніпеґ, Ма.	110
13. Ню Гейвен, Конн.	300	27. Вунсакт, Р.І.	80
14. Ню Йорк, Н.Й.	750	28. Янґставн, Огайо	150

Звіт головного касира Івана Кокольського

Annual Statement of Ukrainian National Association, Inc. — 1966

ASSETS

*Bonds		$22,007,473.54
*Stocks		30,000.00
Mortgage loans on real estate		8,736,186.85
Properties occupied by the Society		48,000.00
Certificate loans and liens		485,818.43
Cash and bank deposits		314,275.88
Cash and invested assets	$31,621,754.70	
Electronic data processing equipment		7,106.00
Premiums actually collected by subordinate lodges not yet remitted to Home Office		20,278.62
Life insurance premiums and annuity considerations deferred and uncollected		24,499.76
Accident and health premiums due and unpaid		211.50
Investment income due and accrued		284,988.62
Total		$31,958,839.20

*Bonds — Amortized or investment value.

*Stocks — Savings & Loan Association Book Value.

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

Aggregate reserve for life certificates and contracts	$22,473,739.00
Aggregate reserve for accident and health certificates	1,730.00
Supplementary contracts without life contingencies	118,522.89
Certificates and contract claims: Life	123,025.68
Provisions for refunds apportioned for payment to Dec. 31, 1967	383,000.00
Premiums and annuity consideration received in advance less $ 0 discount; including $7,926,72 accident and health premiums	429,207.78
Commissions to fieldworkers due and accrued. Life and Annuity $19,481.00, Accident and Health $475.00	19,956.00
General expenses due or accrued	1,682.00
Taxes, licences and fees due or accured	1,510.62
Unearned investment income	178,86
Amounts withheld or retained by Society as agent or trustee (real estate taxes held in escrow)	5,310.56
Net adjustment in assets and liabilities due to foreign exchange rates	99,232.11
Liability for benefits for employees and fieldworkers if not included above	34,908.00
Printing plant expense due and unpaid	11,182.84
Mandatory securities valuation reserve	217,272.51
Unexpired subscriptions to official publication	12,894.77
TOTAL LIABILITIES	$23,933,353.62
Unassigned funds	8,025,485.58
TOTAL	$31,958,839.20

GENERAL EXPENSES

	Life	Insurance Accident & Health	Investment	Fraternal	Total
Rent					$ 12,000.00
Salaries and wages	$ 12,000.00	$ 2,506.75	$ 36,190.60	$ 15,666.80	179,956.25
Insured benefit plans for employees	125,592.10				5,914.28
Medical examination fees	5,914.28				4,084.13
Traveling expenses	4,084.13		4,162.90	13,529.50	26,018.20
Advertising	8,325.80	381.50		1,907.67	7,630.57
Postage, express, telegraph and telephone	5,341.40		1,879.50	2,742.84	11,142.59
Printing and stationery	6,520.25	514.70		4,632.48	25,735.88
Cost or depreciation of furniture and equipment	20,588.70			2,440.34	3,703.60
Rental of equipment	1,263.26				3,317.60
Lodge supplies less $ none from sales	3,317.60			7,354.21	7,354.21
Books and periodicals				209.54	523.84
Bureau and association dues	314.30				800.58
Insurance, except on real estate	800.58				2,828.78
Collection and bank service charges	2,828.78		4,690.18		5,307.18
Sundry general expenses	617.00		1,585.00		4,725.66
Actuarial, auditing and statistical service fees	3,140.66		356.26		13,253.29
Donations to institutions	12,897.03			15,264.00	15,264.00
Field expense allowance		1,000.55			20,010.99
Field conferences other than local meetings	19,010.44				4,464.21
Official publication	4,464.21			130,200.00	130,200.00
Expense of Supreme Lodge Meetings				131,474.16	187,820.26
Expenses of Canadian Office	56,346.10				2,999.76
Athletics	2,999.76			1,884.83	1,884.83
Real estate expenses			269,809.36		269,809.36
General Expenses Paid	$296,366.38	$4,403.50	$318,673.80	$327,306.37	$946,750.05
General expenses unpaid December 31, current year	1,682.00		1,445.54		3,127.54
General expenses unpaid December 31, previous year	2,337.72				2,337.72
General expenses incurred during year	$295,710.66	$4,403.50	$320,119.34	$327,306.37	$947.539.87

(a) Charitable $850.00; (b) Institutional $3,685.00; (c) Recreational and Health $1,884.83; (d) Educational $6,079.00; (e) Religious $4,650.00; (f) Membership $7,354.21; (g) Other $302,803.33; (h) Total $327,306.37.

TAXES, LICENSES AND FEES

	Life	Insurance Accident & Health	Investment	Fraternal	Total
Real estate taxes			$19,954.57		$19,954.57
State insurance department licenses and fees	$ 522.00				522.00
Provincial Insurance Department fees	5,445.58				5,445.58
Other state taxes, incl. $905.25 Social Security	688.00	$ 36.20	135.80	$ 45.25	905.25
Federal taxes, incl. $6,981.56 Social Security	5,305.95	279.25	1,047.25	349.11	6,981.56
All other taxes	1,363.43				1,363.43
Taxes, Licenses and Fees Paid	$13,324.96	$315.45	$21,137.62	$394.36	$35,172.39
Taxes, licenses and fees unpaid December 31, current year	548.08	60.42	261.66	640.46	1,510.62
Taxes, licenses and fees unpaid December 31, previous year	1,088.44	57.29	214.82	71.61	1,432.16
Taxes, licenses and fees incurred during year	$12,784.60	$318.58	$21,184.46	$963.21	$35,250.85

ANALYSIS OF NON-ADMITTED ASSETS AND RELATED ITEMS

(Excluding Investment Adjustment Not Listed)

	End of Previous Year	End of Current Year	Change for Year — Increase
Bills receivable	$ 25,781.32	$ 28,905.95	— 3,124.63
Printing Plant and Equipment	25,741.26	24,401.29	+ 1,339.97
Old age home and camp property	502,050.62	506,262.55	— 4,211.93
Total Change			— 5,996.59

RECONCILIATION OF LEDGER ASSETS

Increases in Ledger Assets

Premiums on life certificates	$2,596,246.90
Accident and health cash premiums, including $1,441.35 certificate, membership and other fees	31,032.44
Consideration for supplementary contracts without life contingencies including $ 0 disabilty	7,650.00
Gross investment income	1,588,915.27
National Fund	210.45
Mortgage Inspection Fees Received	4,143.58
Donations Received	1,425.48
Sale of Books	4,660.85
From sale or maturity of ledger assets	100.10
Total Increases in Ledger Assets	$4,234,385.07

Decreases in Ledger Assets

Certificate & contract claims (Life)	$1,199,083.85	
Interest on certificate or contract funds	506.33	
Surrender values	180,577.18	
Refunds to members	361,996.57	
TOTAL paid Members and Beneficiaries		$1,742,163.93
Paid for claims on supplementary contracts without life contingencies	4,644.81	4,644.81
Real estate taxes held in escrow disbursed		3,378.10
Commissions to field workers: Life insurance (incl. $ 0 commuted commissions)	258,917.46	
Accident and health (incl. $ 0 commuted commissions)	3,936.09	
		262,853.55
General expenses and fraternal payments		946,750.05
Taxes, licences and fees		35,172.39
Voluntary payments to indigent members		44,505.00
Loss on operation of printing plant		1,666.59
By adjustment in book value of ledger assets		19,181.09
TOTAL Decreases in Ledger Assets		$3,060,315.51

RECONCILIATION BETWEEN YEARS

Amount of ledger assets December 31st of previous year	$30,985.454.98
Increase (+) or decrease (—) in ledger assets during the year	+ 1,174,069.56
Total—Ledger Assets December 31st of Current Year	$32,159,524.54

REFUND TO MEMBERS

Applied to pay renewal premiums	$ 1,760.25
TOTAL	$ 1,760.25
Paid in cash	360,236.32
TOTAL	$361,996.57
Provision for refunds payable in following calendar year	383,000.00
TOTAL	$383,000.00
Total of previous year	364,000.00
TOTAL refunds to members	$380,996.57

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

Valuation Exhibit as of December 31, 1966

TOTAL ADMITTED ASSETS	$31,958,839.20
Reserve for Life Certificates	22,473,739.00
Reserve for Accident Certificates	1,730.00
Claims and accrued liabilities	1,457,884.62
TOTAL LIABILITIES	23,933,353.62
Margin of safety to certificate-holders	8,025,485.58
TOTAL	$31,958,839.20

The ratio of admitted assets to total liabilities at December 31, 1966, was	133.53%
The ratio of actual deaths to the expected deaths according to the mortality tables for the year 1966, was	59.2 %
The ratio of interest earned on all funds during the year 1966, was	4.09%

(Signed by): DAVID SILVERMAN
PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO.
WOLFE CORCORAN DIVISION (Actuaries)
JOSEPH LESAWYER, Supreme President
JOHN KOKOLSKI, Supreme Treasurer.

DEPOSITS IN BANKS AND SAVINGS AND LOAN ASSOCIATIONS

December 1966

Bankers Trust Company, New York, N.Y.	27,958.58
Canadian Imperial Bank of Commerce, Toronto Ca.	60,130.46
Commercial Trust Company, Jersey City, N.J.	40,943.30
Ellenville National Bank, Ellenville, N.Y.	16,352.93
First Nation Bank of Jersey City, N.J.	19,224.43
Hudson County National Bank, Jersey City, N.J.	3,611.90
Irving Trust Company, New York, N.Y.	26,845.69
Kerhonkson National Bank, Kerhonkson, N.Y.	6,795.79
Morgan Guaranty Trust Company, N.Y., N.Y.	8,811.72
Royal Bank of Canada, Toronto, Can.	39,695.73
Union County Trust Company, Elizabeth, N.J.	1,926.87
Total deposits not on interest	252,297.40
Deposits interest bearing:	
Royal Bank of Canada, Toronto, Can.	50,000.00
Parma Savings Company, Cleveland, Ohio	12,338.48
Total in Banks	314,275.88
Preferred Stocks:	
Chicago Savings & Loan Association, Chicago, Ill.	10,000.00
Ukrainian Savings & Loan Association, Philadelphia, Pa.	10.00000
Trident Savings & Loan Association, Newark, N.J.	10,000.00
Total in preferred stock	30,000.00

Schedule Showing

INCOME AND DISBURSEMENTS

For Year Ending December 31, 1966 and 1965

	1966	1965
Balance from previous year	30,985,454.98	29,498,909.89

INCOME

	1966	1965
Dues from members	2,639,259.24	2,533,686.52
Dividends from Stocks	1,306.25	1,275.67
Interest from Banks	1,554.33	487.19
Interest from Bonds	798,698.40	731,835.74
Interest from certificate loans	18,998.81	18,293.81
Interest from mortgage loans	463,097.42	463,502.07
Accrual of discount on bonds	2,385.19	2,205.23
Profit on bonds sold	100.10	736.67
Rent from real estate	314,119.95	296,231.19
Reinsurance recovered	4,044.00	
Taxes held in escrow	—	2,131.30
Transfer of equities from Juvenile Dept.	1,295.00	—
Investments expenses ret'd-mtge. inspection	4,143.58	8,907.00
Amounts received from death benefits "Orphan Fund"	7,650.00	10,445.58
Income from printing plant	306,386.76	291,370.20
Transfer of surrender charges	19,463.80	—
Grants repaid to Nat'l Fund	210.45	2,667.00
Sale of publications	4,660.85	9,918.77
Donations received "Emergency Fund"	1,425.48	1,706.01
Total Income:	4,588,799.61	4,375,399.95
	35,574,254.59	33,874,309.84

DISBURSEMENTS

For Years Ending December 31, 1966 and 1965

	1966	1965
	35,574,254.59	33,874,309.84
Accrued interest paid on bonds	3,570.66	—
Cash Surrender	180,577.18	176,765.68
Death benefits	598,494.38	531,536.20
Accidental death benefits	4,000.00	4,000.00
Payor death benefits	1,888.34	1,883.57
Endowments matured	598,745.13	554,822.85
Dividends to members	360,701.57	306,740.88
Amortization of premiums on bonds	7,674.42	8,167.32
Depreciation of real estate Kerhonkson, N.Y.	12,981.09	16,873.09
Juvenile equities withdrawn	1,295.00	2,113.40
Operating expenses on real estate Kerhonkson	274,569.74	261,843,21
Reinsurance premiums paid	13,274.90	—
Transfer of surrender charges	19,463.80	—
Convention expenses and annual meeting	187,820.26	8,495.20
Taxes held in escrow disbursed	3,378.10	—
Trust funds disbursed (including interest)	5,151.14	5,374.33
Operating expenses on real estate Jersey City	15,194.19	—
Voluntary payments to indigent members	44,505.00	42,651.00
Support (donations to charities)	12,905.00	14,705.00
Scholarships	2,359.00	—
Actuarial and statistical expenses	5,156.26	5,836.76
Advertising and publication	7,630.57	3,154.78
Auditing committee expense	8,097.03	7,158.67
Bank charges for custodial service	4,690.18	5,152.29
Bonding of officers and employees	1,585.00	—
Books and periodicals	523.84	336.91
Collection charges on Canadian checks	617.00	—
Ukrainian publication "Encyclopaedia"	—	1,000.00
Depreciation of real estate Jersey City	6,200.00	—
Corporation tax on premiums (Canada)	1,363.43	—
Depreciation of printing plant equipment	2,440.34	2,365.31
Dues to fraternal congresses	800.58	812.73
Employee hospitalization plan	3,045.77	763.31
Employee pension plan	2,166.65	—
Field conferences	4,464.21	4,744.35
Furniture and equipment	1,263.26	1,508.07
General office maint. and expenses	3,140.66	2,195.07
Insurance	977.00	—
Insurance - group	701.86	1,852.93
Insurance - workmen's compensation	1,851.78	180.82
Insurance department fees	5,967.58	5,327.00
I.B.M. rentals and services	3,317.60	7,035.37
Lodge supplies purchased	7,354.21	1,453.39
Medical inspections	4,084.13	4,616.20
Loss on bonds sold or exchanged	—	11.66
Official publication	130,200.00	119.200.00
Operating expenses, Canadian office	2,999.76	4,061.51
Operating expenses of printing plant	308,053.35	292,017.22
Postage	8,081.50	7,505.57
Printing and stationery	25,735.88	30,756.15
Rent paid for Home Office	12,000.00	12,000.00
Reward to organizers-Branch Secretaries	37,905.30	52,070.50
Rewards to special organizers	24,618.00	—
Rewards to presidents & treasurers	3,037.50	2,589.50
Rewards to secretaries	197,292.75	181,363.94
Salaries of executive officers	53,266.65	39,000.00
Miscellaneous losses	—	729.49
Salaries of office employees	125,337.60	113,146.40
Special compensation for employees	1,352.00	—
Tax Fed. - Social Sec. and withholding	6,435.86	4,891.93
Tax - State - Unemployment & Disability	905.25	553.96
Tax Fed. - Unemployment	545.70	—
Telephone and telegraph	3,061.09	1,943.92
Traveling expenses general	26,018.20	19,791.26
Traveling expenses of Spec. Organ.	20,010.99	14,480.49
Youth sport activities (athletics)	1,884.83	1,275.76
Total Disbursements:	3,414,730.05	2,888,854.86
BALANCE	32,159,524.54	30,985,454.98

ВИПЛАТИ З ПОСМЕРТНОГО И РЕЗЕРВОВОГО ФОНДУ

Виплати посмертних запомог	$ 598,494.38
Відійшли з виплаченим обозпеченням (ендавмент)	598,745.13
Дивіденди	360,701.57
Грошеві звороти	180,577.18
Виплати 26-oi Конвенції УНС	50,297.45
Перенос резерви за суспендованих членів 1965 р.	19,463.80
Виплати на реальності в Джерзі Ситі, Н.Дж.	15,194.19
Премії за додаткове обезпечення	13,274.90
Перенос на обниження вартости інвестицій в бондах	7,473.56
Перенос на обниження вартости реальности в Джерзі Ситі	6,200.00
Виплати подвійного обезпечення	4,000.00
Відсотки на закуплених бондах	3,570.66
Заплата податків на морґеджових інвестиціях	3,378.10
Заплата вкладок за дітей, котрих родичі померли	1,888.34
Перенос резерви при зміні кляс обезпечення	1,295.00
РАЗОМ виплачено з посмертного й резервового фондів	$ 1,864,554.26

Виплати посмертних запомог	598,494.38
Відійшли з виплаченим обезпеченням (ендавмент)	598.745.13
Виплати дивіденди	360,701.57
Грошеві звороти	180,577.18
Премія за додаткове обезпечення	13,274.90
Виплати подвійного обезпечення	4,000.00
Заплата вкладок за дітей, котрих родичі померли	1,888.34
РАЗОМ виплачено членам	$ 1,757,681.50

Виплата коштів 26-oї Конвенції УНС	50,297.45
Перенос резерви за суспендованих членів	19,463.80
Виплати на реальностях в Джерзі Ситі	15,194.19
Перенос на обниження вартости інвестицій в бондах	7,473.56
Відсотки на закуплених бондах в Джерзі Ситі	3,570.66 / 6,200.00
Відсотки на акуплених бондах	3,570.66
Заплата податків на морґеджових інвестиціях	3,378.10
Перенос резерви при зміні кляс обезпечення	1,295.00
РАЗОМ інші виплати	$ 106,872.76

ЗІСТАВЛЕННЯ

Виплачено членам	1,757,681.50
Інші виплати й переноси	106,872.76
РАЗОМ	$ 1,864,554.26

ВИПЛАТА ДИВІДЕНДИ ЧЛЕНАМ СОЮЗУ

Виплачено дивіденди в попередніх 33 роках	3,500,938.78
Дивіденда виплачена за 1966 рік	360,701.57
РАЗОМ виплачено 34-річних дивіденд на суму	3,921,640.35
На 1967 рік призначено дивіденди на суму	383,000.00
РАЗОМ...	$ 4,304,640.35

ВИПЛАТИ З АДМІНІСТРАЦІЙНОГО ФОНДУ ЗА РІК 1966

Виплати друкарні й книгарні	308,053.35
Зворот коштів відділовим секретарям	197,292.75
Свобода за орган і Юкреніен Віклі	130,200.00
Платня службовикам Головної Канцелярії	125,337.60
Платня Головного Уряду	53,266.65
Кошти 26-ї Конвенції УНС (доплата до Конв. Фонду)	39,896.91
Нагороди за нових членів	37,905.30
Кошти подорожі й репрезентації	26,018.20
Канцелярійні друки й прибори	25,735.88
Платня обласним організаторам	24,618.00
Кошти подорожі обласних організаторів	20,010.99
Чинш за канцелярії у власному домі	12,000.00
Виплати на пошту й експрес	8,081.50
Оголошення й друки	7,630.57
Відзнаки, книги й медалі для членів по відділах	7,354.21
Федеральний податок за соціяльне забезп.	6,435.86
Асекураційним департаментам за дозвіл	5,967.58
Кошти перевірки майна фахової контролі	5,933.47
Актюар за оцінку й статистики	5,156.26
За опікунчу обслугу над бондами	4,690.18
Кошти секретарських курсів і окружних нарад	4.464.21
Лікарські бадання нових членів	4,084.13
Винайм і обслуга машин ІВМ	3,317.60
Загальні Канцелярійні видатки	3,140.66
Телефон і телеграми	3,061.09
Хоробове обезпечення службовців	3,045.77
Нагорода відділових предсідників і касирів	3,037.50
Кошти вдержання Канадійської Канцелярії	2,999.76
Обниження вартости машин друкарні	2,440.34
Пенсійні оплати службовиків	2,166.65
Кошти Головної Контролі УНС	2,163.56
Спортова акція	1,884.83
Обезпечення службовиків (Ком.)	1,851.78
Бонди Головного Уряду й обезпечення від грабунку	1,585.00
Податок за доходи з канадійських інвестицій	1,363.43
Спеціяльна виплата відійшовшому службовикові	1,352.00
Машини, шафи і меблі	1,263.26
Асекурація	977.00
Стейтовий податок за службовиків	905.25
Вкладки до братських організацій	800.58
Групове обезпечення службовиків	701.86
Оплата за канадійські чеки й депозити	617.00
Федеральний податок за службовиків	545.70
Асекураційні книжки й журнали	523.84
РАЗОМ	$ 1,099,868.06

ВИПЛАТИ З НАРОДНОГО ФОНДУ

Пожертва на будову укр. кат. Катедри у Філядельфії, Па	2,500.00
Курси Українознавства на Союзівці	1,770.00
Український Конґресовий Комітет, ЗДА	1,500.00
Пожертва на Укр. Кат. Університет в Римі	1,000.00
Пожертва на укр. правосл. Катедру, Філякельфія, Па	1,000.00
Стефанюк Володимир, стипендія	500.00
Український Допомоговий Комітет, ЗУДАК	500.00
Пожертва на укр. правосл. Музей в Бавнд Бруку, Н.Дж.	500.00
Пожертва на Пласт, Канада	500.00
Пожертва на Наукове Т-во ім. Шевченка, ЗДА	500.00
Пожертва на Українську Академію Наук, ЗДА	500.00
Пожертва на Пласт, ЗДА	500.00
Штендера Іван, стипендія	500.00
Пожертва на укр. кат. Дієцезію в Шикаґо, Ілл	500.00
Кульчицький Юрій, сттипендія	400.00
Козак Володимир, стипендія	400.00
Спортова акція	385.00
Американський Червоний Хрест	250.00
Лисяк Олег-Зенон, стипендія	200.00
Дупляк Микола, стипендія	159.00

(Продовження на стор. 6)

Звіт головного касира Івана Кокольського

(Продовження зі стор. 4)

У.С.К. - спорт. товариство	150.00
Пожертва на Народний Дім, Велленд, Канада	150.00
Пожертва на укр. кат. Вищу Школу, Мишіґен	150.00
Пожертва на Університет, Альберта, Канада	100.00
Пожертви на Український Народний Музей	100,00
Пожертви на студії Джан Каррол Університет	100.00
Пожертва на міський фонд (Community Fund)	100.00
Пожертва на Укр. Спорт. Т-во „Тризуб"	100.00
Пожертва на Наукове Т-во ім. Шевченка, Канада	100.00
Пожертва на Університет, Манітоба, Канада	100.00
Пожертва на журнал „Український Історик"	50.00
РАЗОМ	**$ 15,264.00**

INCOME AND DISBURSEMENTS ON PROPERTY
79 - 81 - 83 Grand Street, Jersey City, N.J.

INCOME

Rent - from Ukrainian Natl. Ass'n	12,000.00	
Rent - from Svoboda	12,000.00	
TOTAL - INCOME		24,000.00

DISBURSEMENTS

Real Estate Tax	8,341.43	
Printing Plant Tax	1,952.46	
Fuel	1,439.65	
Janitor Service (refund to Svoboda)	1,020.00	
Electrical Installation and Repair	661.99	
Electric (refund to Svoboda)	660.00	
Window Cleaning	314.05	
Insurance Premium	168.00	
Electric & Gas - 79 Grand St.	151.88	
Water	117.08	
Installation of New Burner in the Boiler	83.43	
Water & Sewer Tax	70.08	
Extermination	70.05	
Chemicals and Soap	59.55	
Hardware and Paint	55.54	
Plumbing	29.00	
TOTAL - DISBURSEMENTS		15,194.19
BALANCE TO PROFIT		8,805.81
Interest on Investment-Mort. Fund		2,605.81
BALANCE - for decrease by adjustment on property		6,200.00
Capital Improvements		17,193.02
Furniture & Equipment		12,699.11
TOTAL		29,892.13
Hotel Expenses		260,291.98
TOTAL		$ 290,184.11
TOTAL INCOME		290,119.95
Less Hotel Expenses		260,291.98
BALANCE		29,827.97
Less Furniture & Equipment		12,699.11
BALANCE		17,128.86
Book Value of Property as of 12/31/65		502,050.62
Capital Improvements for '66		17,193.02
TOTAL		519,243.64
Decreased by Adjustment 2½%		12,981.09
Book Value of Property as of 12/31/66		506,262.55

НЕЗАПЛАЧЕНІ РАХУНКИ З ДНЕМ 31-го ГРУДНЯ 1966

Відділ	Довгує:
62	65.36
85	113.90
114	1,522.18
115	107.68
131	2,380.94
141	35.05
165	154.45
221	2,953.17
222	341.84
226	395.45
238	815.21
257	518.34
274	354.44
291	282.30
317	292.70
328	275.66
335	385.38
360	621.95
361	7,292.24
370	394.38
397	1,248.82
410	349.89
423	2,355.75
431	66.48
443	2.26
444	382.15
454	376.61
461	1,127.37
478	169.78
489	182.97
492	66.40
497	595.62
TOTAL	26,226.72

ВП. СЕКРЕТАРЮ!

ЩОБ У 75-РІЧНІЙ ЮВІЛЕЙ УНСОЮЗУ В 1969 РОЦІ ОСЯГНУТИ НАШУ ВЕЛИКУ МЕТУ: 100,000 ЧЛЕНІВ, МУСИМО ПРИДБАТИ В ЦІМ РОЦІ БОДАЙ 7,000 ЧЛЕНІВ. ЦЕ ОСЯГНЕМО ТІЛЬКИ ТОДІ, КОЛИ *ВСІ* НАШІ ВІДДІЛИ *ЩО МІСЯЦЯ* ПРИШЛЮТЬ НАМ БОДАЙ *ОДНУ* ЧЛЕНСЬКУ АПЛІКАЦІЮ. ВИКОНАЙТЕ СВІЙ ОБОВ'ЯЗОК. ПРИШЛІТЬ У ЦІМ І В КОЖНІМ НАСТУПНІМ МІСЯЦІ БОДАЙ ОДНУ АПЛІКАЦІЮ.

INCOME AND DISBURSEMENTS ON PROPERTY IN KERHONKSON, N.Y. FOR THE YEAR 1966

By Months	Income	Disbursements
January	11,625.36	15,412.43
February	4,451.54	12,766.66
March	4,360.92	5,682.69
April	2,422.12	13,543.57
May	17,687.34	16,527.73
June	21,470.58	25,937.84
July	72,655.35	48,527.21
August	76,886.72	54,675.11
September	55,225.24	58,321.24
October	11,634.39	14,183.58
November	4,788.62	10,211.67
December	6,911.77	15,973.03
TOTAL	$ 290,119.95	$ 291,762.76

INCOME

Rooms & Restaurant	179,986.93
Gift Shop	19,663.81
Veselka	49,015.55
Snack Bar	13,381.13
Camp & Ukr. Courses	13,608.34
Parking & Entertainment	6,301.20
Miscellaneous	3,163.68
N.Y. State Sales Tax	3,420.66
	288,541.30
Petty Cash	1,000.00
Refunds	578.65
TOTAL	290,119.95

Balance - Dec. 31, 1965	24,791.53
Income for 1966	290,119.95
	314,911.48
Disbursements for '66	291,762.76
Balance - 12/31/66	23,148.72

Balance in Banks - 12/31/66

Ellenville Natl. Bank	16,352.93
Kerhonkson Natl. Bank	6,795.79
Balance - 12/31/66	23,148.72

Disbursements	Total	Cap. Improvements	Furniture & Equipment	Hotel Expenses
Capital Improvements	17,193.02	17,193.02	—	—
Maintenance	10,312.20	—	—	10,312.20
Furniture & Equipment	12,699.11		12,699.11	—
Fuel, Gas & Electricity	16,601.65	—	—	16,601.65
Housekeeping Expenses	9,742.23	—	—	9,742.23
Kitchen & Dining Room	4,152.03	—	—	4,152.03
Bar	20,458.46	—	—	20,458.46
Snack Bar	7,984.61	—	—	7,984.61
Gift Shop	14,475.47	—	—	14,475.47
Food	56,604.56	—	—	56,604.56
Wages	71,901.30	—	—	71,901.30
Payroll Taxes	6,296.78	—	—	6,296.78
Real Estate Taxes	10,025.03	—	—	10,025.03
Insurance	8,281.87	—	—	8,281.87
Transportation	3,575.27	—	—	3,575.27
Telephone	2,052.82	—	—	2,052.82
Office Expenses	1,745.96	—	—	1,745.96
Legal Expenses	602.20	—	—	602.20
Refund	877.16	—	—	877.16
Entertainment & Service	6,899.65	—	—	6,899.65
Advertising	2,453.39	—	—	2,453.39
Bank Charges & Exchange	79.86	—	—	79.86
Employee Hospitalization Plan	356.16	—	—	356.16
N.Y. State Sales Tax	4,813.32	—	—	4,813.32
TOTAL	290,184.11	17,193.02	12,699.11	260,291.98

В 1966 р. ПОМЕРЛИ ЧЛЕНИ У ТАКИХ СТЕЙТАХ:

ЗДА:	ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ Число	ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ Сума забезпечення	ДІТИ Число	ДІТИ Сума забезпечення	РАЗОМ Число	РАЗОМ Сума забезпечення
California	3	1,500.00	—		3	1,500.00
Connecticut	20	14,000.00	—		20	14,000.00
Delaware	3	3,500.00	—		3	3,500.00
Illinois	95	67,455.00	2	1,500.00	97	68,955.00
Indiana	2	1,500.00	—		2	1,500.00
Kansas	4	3,500.00	—		4	3,500.00
Massachusetts	13	8,250.00	—		13	8,250.00
Maryland	5	4,750.00	—		5	4,750.00
Michigan	42	30,250.00	—		42	30,250.00
Minnesota	6	4,250.00	2	1,000.00	8	5,250.00
Missouri	3	2,000.00	—		3	2,000.00
Nebraska	1	500.00	—		1	500.00
New Hampshire	4	3,000.00	—		4	3,000.00
New Jersey	128	97,347.00	1	1,000.00	129	98,347.00
New York	163	116,394.91	—		163	116,394.91
Ohio	60	48,250.00	6	3,750.00	66	52,000.00
Pennsylvania	183	156,803.00	4	4,000.00	187	160,803.00
Rhode Island	13	13,000.00	—		13	13,000.00
West Virginia	3	2,000.00	—		3	2,000.00
Wisconsin	2	1,500.00	—		2	1,500.00
TOTAL	753	579,749.91	15	11,250.00	768	590,999.91
КАНАДА:						
Manitoba	4	3,000.00	—		4	3,000.00
Ontario	21	16,500.00	—		21	16,500.00
Quebec	9	4,900.00	—		9	4,900.00
Saskatchewan	1	500.00	—		1	500.00
TOTAL	35	24,900.00	—		35	24,900.00
Загальна сума	788	604,649.91	15	11,250.00	803	615,899.91

ВИПЛАТИ ПОДВІЙНОГО ОБЕЗПЕЧЕННЯ

57. Відділ Людмила Белива	$ 1,000.00
96. Відділ Петро Лакатир	1,000.00
127. Відділ Богдан А. Саган	1,000.00
423. Відділ Осип Петрів	1,000.00
РАЗОМ	$ 4,000.00

НЕВИПЛАЧЕНІ ПОСМЕРТНІ ЗАПОМОГИ НА 31-го ГРУДНЯ 1966 РОКУ:

Відділ:	Дата смерти		Ім'я й прізвище	Місцевість	Сума	Причина
231	31. липня	1954	Микола Коваль	Нескеговінґ, Па	791.55	Бракує адреси спадкоємця
432	1. березня	1954	Петро Чарко	Торонто, Онт	500.00	" смертних доказів
217	29. березня	1956	Пилип Юрків	Рочестер, Н.Й.	250.00	" " "
370	29. квітня	1957	Микола Касіян	Ню Гейвен	200.00	" " "
375	17. жовтня	1957	Михайло Соханчук	Філядельфія, Па	200.00	" " "
400	7. червня	1958	Михайло Вус	Іселин, Па	400.00	" адреси спадкоємця
445	12. грудня	1958	Волод. Войчук	Вінніпеґ, Ман.	500.00	" смертних документів
316	6. червня	1959	Лука Заблоцький	Рочестер, Н.Й.	500.00	" " "
438	2. вересня	1960	Кирило Хомич	Істон, Па	250.00	" " "
221	25. березня	1962	Яків Квачан	Шикаґо, Ілл	1,000.00	" " "
190	. березня	1963	Роман Онищук	Пеорія, Ілл	250.00	" адреси спадкоємця
399	16. листопада	1963	Іван Турчманович	Шикаґо, Ілл	250.00	" " "
130	13. жовтня	1964	Микола Марків	Ню Йорк, Н.Й.	1,000.00	" " "
291	. листопада	1964	Тарас Пелех	Клівленд, Огайо	500.00	" смертних документів
460	28. вересня	1964	Стенлей Королевич	Лондон, Онт.	1,000.00	" " "
114	. січня	1965	Василь Піховкін	Шикаґо, Ілл	1,000.00	" " "
226	26. грудня	1964	Іван Кушик	Денвер, Кол.	250.00	" адреси спадкоємця
102	25. березня	1965	Ільюо Космос	Клівленд, Огайо	500.00	" " "
361	1. травня	1965	Осип Маланчук	Ню Йорк, Н.Й.	500.00	" смертних документів
221	2. травня	1962	Єлисавета Сапач-Шултс	Шикаґо, Ілл	500.00	" " "
471	15. серпня	1965	Володимир Цимбала	Монтреаль, Кв.	500.00	" адреси спадкоємця
471	15. серпня	1965	" "	"	500.00	" " "
364	. вересня	1965	Галина Стойко	Клівленд, Огайо	500.00	" " "
330	24. листопада	1965	Михайло Ціжовський	Літл Фолс, Н.Й.	500.00	" " "
389	1. листопада	1965	о. Богдан Шпилька	Ню Йорк	112.00	" " "
371	5. січня	1966	Володимир Букшований	Нюарк, Н. Дж.	500.00	" смертних документів
448	4. лютого	1966	Петро Ракобовчук	Монтреаль, Кв.	300.00	" адреси спадкоємця
45	7. лютого	1966	Іван Кутельмах	Філядельфія, Па.	1,000.00	" смертних документів
342	12. лютого	1966	Катерина Плайснер	Картерет, Н.Дж.	500.00	" адреси спадкоємця
445	27. березня	1966	Іван В. Свистун	Вінніпеґ, Ман.	1,000.00	" смертних документів
432	. квітня	1966	Вільям І. Зінчишин	Торонто, Онт	2,000.00	" " "
361	19. травня	1966	Петро Свистун	Ню Йорк, Н.Й.	1,000.00	" " "
473	19. травня	1966	Іван Розвадовський	Монтреаль, Кв.	1,000.00	" " "
445	13. червня	1966	Володимир Кохан	Вінніпеґ, Ман	500.00	" " "
230	17. липня	1966	Григорій Павлишин	Йонґставн, Огайо	500.00	" адреси спадкоємця
116	21. червня	1966	Дмитро Чорний	Трентон, Н. Дж.	500.00	" " "
461	25. вересня	1966	Петро Дмитрів	Кровленд, Онт.	500.00	" смертних документів
44	1. жовтня	1966	Анна Мазепа	Нортгемптон	500.00	" " "
179	11. жовтня	1965	Михайло Стеців	Ст. Луїз, Мо	1,000.00	" " "
125	15. жовтня	1966	Анна Дідик	Шикаґо, Ілл	500.00	" " "
390	27. жовтня	1966	Теодор Пич	Брістоль, Конн	500.00	" " "
274	29. жовтня	1966	Чарлс Сухар	Йонґставн, Огайо	1,000.00	" " "
444	29. жовтня	1966	Онуфрій Ващук	Саскатун, Саск.	500.00	" " "
445	9. листопада	1966	Сильвестер Ухач	Вінніпеґ, Ман	1,000.00	" " "
287	14. листопада	1966	Іван Кіт	Джерзі Ситі, Н. Дж.	500.00	" " "
385	20. листопада	1966	Френсис Бутрин	Мінneаполіс, Мін.	750.00	" " "
361	23. листопада	1966	Микола Борута	Ню Йорк, Н.Й.	500.00	" " "
25	23. листопада	1966	Іван Богач	Джерзі Ситі, Н. Дж.	500.00	" " "
323	28. листопада	1966	Микита Крикливий	Кензас Ситі, Канзас	1,000.00	" " "
286	1. грудня	1966	Вільям Буґель	Джерзі Ситі, Н.Дж.	1,000.00	" смертних документів
232	4. грудня	1966	Еврозина Кічан	Донора, Па	1,000.00	" " "
361	9. грудня	1966	Йосиф Савка	Ню Йорк, Н.Й.	500.00	" " "
59	11. грудня	1966	Марія Дарістов	Вриджпорт, Кон.	500.00	" " "
101	12. грудня	1966	Федор Голодняк	Експорт, Па	1,000.00	" " "
39	13. грудня	1966	Марія Кіндзерська	Сиракюзи, Н.Й.	500.00	" " "
432	19. грудня	1966	Юджуні Сільвасі	Торонто, Онт	1,000.00	" " "
371	24. грудня	1966	Анна Яциковська	Нюарк, Н. Дж.	1,000.00	" " "
57	24. грудня	1966	Андрій Глушко	Коговз, Н.Й.	1,000.00	" смертних документів
147	24. грудня	1966	Марія Савечко	Аллентавн, Па	1,000.00	" " "
432	26. грудня	1966	Роман Голод	Торонто, Онт	1,000.00	" " "
223	26. грудня	1966	Юрій Свалик	Вилкс Беррі	1,000.00	" " "
112	29. грудня	1966	Ева Сидорович	Клівленд, Огайо	1,000.00	" " "
182	29. грудня	1966	Іван Коваль	Кліфтон, Н. Дж	750.00	" " "
207	30. грудня	1966	Параскевія Моравська	С. Дірфілд, Масс	1,000.00	" " "
				РАЗОМ на суму	43,253.55	

СИРІТСЬКИЙ ФОНД 31. ГРУДНЯ 1966

Ім'я і прізвище:	Відділ:	Сума:
Гнат Марія	40	$ 300.00
Мохнач Іван	7	41.67
Рапавий Василь	28	150.00
Савка Іван	23	100.00
Кравець Іван	182	397.26
Гатала Михайло	34	50.00
Ратковський Микола	77	450.00
Левицький Йос.	19	500.00
Брилевський Петро	301	250.00
Микитко) Василь	330	300.00
Дзюбан Іван	239	200.00
Лазорек Кузьма	153	150.00
Чайка Дмитро	32	300.00
Кушнір Юрій	288	200.00
Міллер Іван	127	433.34
Гамера Анна	112	33.34
Кость Микола	182	50.00
Приходько Максим	170	400.00
Вишняк Михайло	213	500.00
Прокопенко Роз.	112	83.34
Горняк Григорій	27	300.00
Замос Марія	119	200.00
Їж Данько	379	150.00
Луцків Василь	143	175.00
Цілінський Віктор	81	50.00
Каратник Степан	158	350.00
Кріль Степан	218	200.00
Бринецька Марія	363	66.67
Ярошик Петро	175	66.67
Марків Семко	194	133.34
Міщак Константин	105	500.00
Демкович Олекса	204	300.00
Лиляк Василь	204	150.00
Яжик Йосиф	68	124.75
Букатчук Василь	42	447.00
Онищук Дмитро	160	222.52
Круковський Сергій	58	105.65
Еванкович Софія	* 1	30.00
Томан Іван	* 7	25.00
Сенишин Петро	316	800.00
Малимін Андрій	98	252.00
Вовчак Микола	300	500.00
Ковальчук Микола	90	120.00
Савчак Андрій	104	377.08
Федишин Іван	421	342.09
Яблонський Антін	117	592.16
Сосницький Ст.	21	500.00
Халащук Григорій	150	50.00
Сас Павло	276	158.82
Віловус Василь	58	702.85
Глемба Дмитро	277	200.00
Депута Франко	81	326.67
Антошків Микола	396	307.59
Козак Семен	332	485.27
Гроховальський Ст.	321	681.92
Шлюсар Степан	217	604.82
Ґема Іван	64	247.78
Тесля Іван	99	441.91
Колодницький Теофіль	81	700.00
Бойко Сень	213	170.40
Душіль Іван	56	230.50
Потопчук Лука	349	111.50
Сведа Михайло	221	200.00
Подоляк Гелена	39	200.00
Семенович Григорій	69	800.00
Венс Василь	364	85.57
Ґуральчук Паланя	326	250.00
Моклюк Іван	324	10.25
Ґавдида Микола	330	150.00
Леховіт Михайло	239	500.00
Коцан Марія	369	700.00
Лусь Іван	220	259.71
Воргач Степан	2	100.21
Йордан Олекса	277	185.12
Мацькович Софія	216	74.86
Заканич Гавриіл	194	200.00
Костів Йосафат	7	370.04
Овада Іван	98	200.00
Романчук Анаст.	106	250.00
Ковалюк Луць	243	152.72
Цінюрчин Теодор	196	150.80
Харов Федь	281	133.34
Коник Петро	217	1,000.00
Плішка Гаврило	87	500.00
Чайка Василь	204	200.00
Гавриляк Микола	8	200.00
Франків Степан	75	68.75
Тиркала Іван	300	531.21
Лисюк Григорій	338	300.00
Кобіта Андрій	80	117.11
Ковальчук Теод.	370	125.00
Бороха Дмитро	118	252.54
Бала Антін	473	300.00
Міханько Самуіл	221	200.00
Кіндрат Іван	421	250.00
Маліса Степан	69	225.90
Ґереґа Микола	136	31.11
Демян Федор	343	500.00
Вулоний Петро	364	190.00
Атаманець Вас.	64	200.00
Гарматюк Антін	374	137.54
Топій Іван	102	700.00
Библюк Василь	42	239.30
Левицька Меланя	25	200.00
Соловчук Матвій	206	359.49
Марак Анна	169	252.26
Бульсак Юрій	43	200.00
Ганяк Микола	132	700.00
Захарко Іван	213	500.00
Косців Іван	217	700.00
Зощак Михайло	213	80.15
Люта Анна	334	43.16
Скробач Василь	316	120.65
Липка Василь	241	229.34
Цюник Юлія	321	254.67
Рура Іван	207	200.00
Альбрихт Конс.	206	200.00
Титар Володимир	385	2,000.00
Жорняк Іван	70	200.00
Комоніцький Пав.	441	200.00
Шумельда Степан	446	500.00
Чедар Чалий	426	350.00
Каліш Іван	464	1,582.58
Охотка Дмитро	192	300.00
Пелех Іван	473	590.50
Граб Юрій	375	500.00
Муневич Антін	375	250.00
Сміт Геня	20	66.67
Вітошинський Василь	220	250.00
Бадан Катерина	159	200.00
Гнатуш Теодор	122	250.00
Олексяк Осип	277	125.00
Демченко Анна	432	250.00
Майстрів Ілля	147	599.60
Пилат Констант.	234	700.00
Козар Іван	351	271.63
Щіляк Василь	323	250.00
Пилипчук Мих.	427	500.00
Войтіхівський С.	432	500.00

Ім'я і прізвище:	Відділ:	Сума:
Фусук Микола	392	550.00
Кузь Юрій	441	500.00
Грабар Яків	369	800.00
Попп Василь	379	1,000.00
Павлюс Михайло	219	400.00
Коник Степан	381	66.68
Шемердяк Володислав	222	500.00
Кравець Ігнатій	166	333.34
Вурбела Йосиф	370	350.00
Козушко Мих.	106	250.00
Ковальчук Петро	379	100.00
Пайташ Іван	461	300.00
Плекан Микола	436	1,000.00
Дух Анастазія	437	250.00
Сложарський Михайло	42	150.00
Луцків Семен	287	300.00
Винарчик Мих.	335	250.00
Войтіхівський С.	432	370.00
Козяк Павлина	134	500.00
Повзун Степан	460	500.00
Вовк Василь	427	500.00
Плішка Єва	11	38.46
Самуляк Андрій	370	259.12
Косович Андрій	106	750.00
Косович Андрій	106	500.00
Вулило Михайло	221	750.00
Грабовський Ст.	143	500.00
Михайлишин Ів.	469	500.00
Микулин Степан	458	375.00
Мош Степан	230	200.00
Бойко Іван	475	250.00
Кульчицький Ю.	432	500.00
Войкевич Марія	217	50.00
Альдерман Патр.	257	1,000.00
Маркович Микола	147	750.00
Воробець Софія	432	500.00
Прінгел В. Анна	72	500.00
Челядин Степан	366	1,000.00
Коваль Петро	361	500.00
Матіяш Михайло (Ендавм.)	133	500.00
Рій Михайло	211	400.00
Саврей Марія	484	500.00
Ґула Юрій	120	1,000.00
Спанґлер Анна (Ендавмент)	318	500.00
Сенькович Т. Михайло	230	200.00
Вайко Микола	65	400.00
Кізима Іван	75	500.00
Псюк Василь	103	98.62
Суряк Іван	456	250.00
Терплюк Вол.	324	500.00
Філипс Йосиф	324	500.00
Жовнірович Христина	36	500.00
Шварик Андрій	283	1,000.00
Качмар Марія	57	500.00
Савка Гелена	155	500.00
Мороз М. Маріян	381	500.00
Стеблинська Маланя	441	500.00
Лопушинський Михайло	274	1,000.00
Дуда Іван	204	500.00
Грамяк Іван	387	500.00
Витрикуш Олекса	469	400.00
Мек Доґал Марія	292	250.00
Семенюк Паранька	371	166.67
Куштай Анна	318	400.00
Левкович Стефан	59	250.00
Іванський федір	153	500.00
Павчак Юліян	158	1,000.00
Вонцарівський Омелян	238	500.00
Коцюпка Катерина	229	100.00
Фурдин Анна	50	1,000.00
Кульчицька Галина	112	200.00
Шеліґа Іван	126	1,000.00
Гнатів Андрій	385	250.00
Федір Йосиф	308	692.25
Мазурик Олександер	170	500.00
Навус Іван	127	500.00
Марків Микола	194	500.00
Вовк Дмитро	224	500.00
Дудлінґ Гелина	155	500.00
Кан Василь	170	1,000.00
Симоско Марія	482	100.00
Куземчак Марія	29	300.00
Куземчак Марія	29	250.00
Кубейка Гелина	31	500.00
Феценко Дмитро	31	500.00
Кобель Михайло	379	500.00
Блейко Дорота	150	500.00
Заклинська Люба	3	1,000.00
Соневицька Стефанія	239	500.00
Петрів Осип	423	2,000.00

Разом сирітські і тростові фонди	$ 88,205.83
Відсотки	51,352.55
На 31 грудня 1966 року остається в сирітськім і тростовім фонді	139,758.38

В сирітськім фонді є депозитовані всі гроші з посмертного фонду, що належаться як допомоги для дітей і осіб правно некомпетентних до відібрання тих же, але які впродовж трьох місяців від дня припадаючої виплати не настановили, занедбали настановити, або не хотіли настановити опікунів до відібрання допомог, до яких вони управнені.

Посмертну запомогу з сирітського фонду виплачується спадкоємцеві повнолітньому, котрий докаже метрикою урodження, або іншим правним документом, свій повний вік. Всі повнолітні спадкоємці повинні полагоджувати свої справи за посередництвом відділів УНСоюзу.

Для всіх спадкоємців, що мешкають у Злучених Державах і Канаді, організація виплачує 3% на рік.

Зіркою (*) означені відділи, це є відділи Згоди Братств.

(Продовження буде)

Увага! *Увага!*

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ УНСОЮЗУ ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКОЇ ОКРУГИ

отсим запрошує Українське Громадянство Філядельфійської Метрополії та дооколичних місцевостей Трентону, Брістолю, Кемдену, Віліямставну, Честеру, Вілмінгтону, Кютсвілу, Феніксвіллу, Кліфтон-Гайтс, Редінгу і Бріджпорту на

ВЕЛИЧАВИЙ СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ

— що відбудеться —

в неділю, 10-го вересня 1967 року

на ПЛОЩІ „КАРПАТИ" в БУТВИНІ

біля ЧЕСТЕРУ. **Початок о год. 1-й по пол.**

В ПРОГРАМІ СОЮЗОВОГО ДНЯ:

1. Виступ мандолінового ансамблю при Українській Православній Церкві Св. Апостолів Петра і Павла в Вілмінгтоні, Дел. під мистецьким керівництвом **проф. Сергія Ковальчука.**
2. Виступ танцювальної групи Осередку СУМА ім. УПА в Філядельфії, під мистецьким керівництвом **Мирослава Солтиса.**
3. Футбольні змагання олдбоїв Філядельфії і Честеру. Менажер — **Богдан Малецький**; суддя — головний радний УНС **Іван Одежинський.**
4. Цінні нагороди: **25 забезпечениих грамот по 1.000 дол. для дітей в віці 0-15 років**, уфундованих Окружним Комітетом. Телевізійний апарат 21 інч. „Зеніт", столове радіо AM-FM „Зеніт", столовий годинник для подорожуючих, фотокамера „Кодак" і 2 столові українські лямпи.

Головним промовцем під час свята буде **п. ІВАН КОКОЛЬСЬКИЙ** — головний касир УНСоюзу.

Вступ на свято лише одного доляра.

Оркерста: Павла Малинівського з Честеру, Па.

ЗА ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ:

Степан Гавриш — голова; **Петро Тарнавський** — секретар

д-р Володимир Галан — почесний голова

Іван Одежинський — головний радний УНС; **Микола Сеник** — касир

Увага! **Запрошення**

ВІД ПЕНН-ОГАЙСЬКОГО ДЕКАНАТУ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ

— на —

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ ДЕНЬ

в ПАРАФІЇ СВВ. АПП. ПЕТРА й ПАВЛА

Норт Белле Виста вул., Йонґставн, Огайо

Неділя, 10-го вересня 1967 року

Початок о год. 3:00 по пол.

МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА. • ДОБРИЙ БУФЕТ ГАРНА ЗАБАВА.

Вступ $1.00.

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ — ВІДД. ч. 93 ім. ОЛЕНИ СТЕПАНІВ в ГАРТФОРД, Конн.

має шану запросити все Українське Громадянство на

ВИШИВАНІ ВЕЧЕРНИЦІ

що відбудуться

в суботу, 14-го жовтня 1967 року

в годині 8:30 веч.

в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

961 Ведерсфілд Евеню, Гартфорд, Конн.

ПРИЗНАННЯ ЗА НАЙКРАЩІ СУКНІ!

Українська оркестра П. Головацького. Буфет у заряді Пань-Союзянок. Інші несподіванки.

Столи замовляти у Пань: **А. Сокольської, тел. 524-0562** та **А. Крамар, тел. 246-8924.**

Школа Українознавства

при ОСЕРЕДКУ СУМА ім. ген.-хор. ТАРАСА ЧУПРИНКИ в НЮ ЙОРКУ

315 Схід 10 вул. в Ню Йорку

розпочинає своє навчання

в суботу, 16-го вересня ц. р.

в год. 9-ій рано

Реєстрація дітей до всіх кляс (від 1-11-ої) відбувається кожного вечора від год. 7-ої до 10-ої.

ДИРЕКЦІЯ ШКОЛИ

АМЕРИКАНСЬКА ПРОВІНЦІЯ ОО. ВАСИЛІЯН

— оголошує —

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНКУРС

на

МИСТЕЦЬКИЙ ОБРАЗ-ІКОНУ

Св. Свщмч. Йосафата Кунцевича, ЧСВВ

з нагоди

СТОРІЧЧЯ ЙОГО КАНОНІЗАЦІЇ (1867-1967)

Нагороди за Образ-Ікону:

1. $1,000.00; 2. $500.00; 3. $300.00;

ВИМОГИ:

1. Образ-Ікона Св. Йосафата має:
   а) Зображати святого в чернечій рясі або в архиєрейських ризах.
   б) Мати розмір 43" x 33" (цалі).
   в) Бути намальований олійними фарбами або темперою.
   г) Бути відданий до Протоігуменату найдальше до 30-го вересня 1967 року.
2. Мистецьке Жюрі оцінить образи-ікони і призначить нагороди. Воно також зможе дати і більше нагород за інші образи чи ікони.
3. Всі нагороджені образи-ікони Св. Йосафата стануть власністю Отців Василіян у ЗДА з правом репродукцій.

За ближчими поясненнями щодо конкурсу, просимо звертатися на адресу:

Very Rev. NICHOLAS M. KOHUT, OSBM

Provincial Superior

22 East 7th Street New York, N.Y. 10008

В АМЕРИЦІ И У СВІТІ

У СТОЛИЦІ КОНҐА КІНШАЗІ ЗІБРАЛАСЬ 9-та конференція міністрів закордонних справ 35-ох африканських країн. Вона підготовляє пан-африканську конференцію „на вершинах". Конголійський президент Жозеф Мобуту вимагав спільних гостріших — включно з воєнними — заходів проти біло-расистського уряду в Родезії та посилення боротьби проти колоніяльного режиму Еспанії в Мозамбіку й Анголі.

ЯПОНСЬКА ДИПЛОМАТІЯ ДАЛА ЗРОЗУМІТИ новообраному південно-в'єтнамському президентові Нгуєнові Ван Тієві, що Японії було б приємно, коли б японського прем'єра Ейсаку Сато привітав у жовтні ц.р. в Сайгоні цивільний прем'єр Південного В'єтнаму. Дотеперішний прем'єр генерал Нгуєн Као Кі став віце-президентом.

Абсольвентам гімназії в Берхтесґадені на увагу!

ЗУСТРІЧ з нагоди 20-ЛІТТЯ МАТУРИ

В КОЛИШНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ГІМНАЗІЇ У БЕРХТЕСҐАДЕНІ — КЛЯСА 1947

— відбудеться —

у днях 30 вересня і 1 жовтня 1967 р. на Союзівці

Щиро запрошуємо до участи Всечесніших Отців Катехитів, Вп. Панів Професорів, Колеґ і всіх молодших Товаришів з родинами.

У рямцях зустрічі відбудеться мистецька програма, присвячена сл. п. дир. ВОЛОДИМИРОВІ РАДЗИКЕВИЧЕВІ.

Приїжджайте обов'язково, щоб у гурті своїх колишніх колеґ з одної шкільної лавки перевести мило час, пригадуючи свою молодість. Зголошення на адресу: **Mrs. Olga SAWCHUK, Box 106, Kerhonkson, N.Y.**

Книжки до навчання української мови:

Ukrainian for Beginners, by Yar Slavutych	$1.50
Conversational Ukrainian, by Yar Slavutych	7.00
Ukrainian with Ease, by Dr. Bilash	2.75
Ukrainian Grammar, by J. W. Stechishin	6.00
Outline of Ukrainian History, by Dr. Manning	1.25
Історія України для дітей. Багато ілюстрована, передрук з львівського видання „Світ Дитини"	3.00

Замовлення з грішми просимо присилати до Книгарні:

UKRAINSKA TORHOWLA

788 Main Street, Winnipeg 4, Man. Canada

БАЛЕТНА ШКОЛА РОМИ ПРИЙМИ-БОГАЧЕВСЬКОЇ

Ню Йорк, Друга евню ч. 140, (Укр. Народний Дім)

Початок Шк. Року: П'ЯТНИЦЯ, 15-го ВЕРЕСНЯ 1967

БАЛЕТ, РИТМІКА, ХАРАКТЕРНІ И НАРОДНІ ТАНКИ. МОДЕРНИЙ ТАНЕЦЬ І РУХАНКА ДЛЯ МОЛОДІ.

ІНФОРМАЦІЇ И ЗГОЛОШЕННЯ ТЕЛЕФОНІЧНО:

OR. 7-7187 або GR. 3-1235

Український Музичний Інститут Америки, Інк.

Відділ Нюарк, Ню Джерзі

ШКІЛЬНИЙ РІК 1967/68

ЗГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЮТЬ УЧИТЕЛІ:

Фортепіян:	Т. Богданська	372-0455
	Л. Горницький	374-8208
	Д. Каранович	375-5689
	Г. Клим	374-7819
	М. Кривокульська	351-2127
	Г. Мирошниченко-Кузьма	(212) 254-2024 і (212) 254-6943
	Р. Темницька	375-0860
	Г. Вольц	624-4580 і 642-2460
Скрипка:	Р. Венке	371-8389
Теоретичні предмети:	Л. Горницький	374-8208

Початок навчання: понеділок, 11-го вересня 1967 року

Український Музичний Інститут Америки, Інк.

Відділ Ню Йорк

149 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

ШКІЛЬНИЙ РІК 1967/68

ЗГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЮТЬ УЧИТЕЛІ:

Фортепіян:
Д-р З. Лисько 991-5744
Проф. М. Полевський 873-9487
Л. Горницький (201) 374-8208
Е. Чапельська 254-3464
Г. Мирошниченко-Кузьма 254-2024 і 254-6943
К. Чічка-Андрієнко .. 982-5705
О. Музиченко 662-0128
Д-р І. Соневицький .. 674-6569

Скрипка:
Р. Венке .... (201) 371-8389

Віолончело:
Проф. Л. Полевська .. 873-9487

Сольоспів:
К. Таранова — Е. Крахно 787-1197 і 787-3300

Диригентура:
Д-р І. Соневицький .. 674-6569

Теоретичні предмети:
Д-р З. Лисько 991-5744
І. Недільський 254-0205
Д-р І. Соневицький .. 674-6569

Дитячий Музичний Садок:
Г. Мирошниченко-Кузьма 254-2024 і 254-6943

Початок навчання: понеділок, 11-го вересня 1967 року

Другий З'їзд Станиславівців у 1968 році

Центральний Комітет Станиславівщини подає до відома, що плянованого на цей рік Другий З'їзд Станиславівців не буде. Нюйоркський Окружний Комітет Станиславівців, як пропонован и й господар з'їзду, з технічних міркувань відмовився влаштовувати зїзд цього року, зате погодився влаштувати його на одній із наших відпочинкових осель нюйоркської округи в 1968-му році. Докладна дата й місце Другого З'їзду Станиславівців будуть своєчасно подані в бюлетені Центрального Комітету — „Голосі Станиславівщини", та в пресі.

Щодо бюлетеня „Голос Станиславівщини", то мали видати 5-те його число під час вакацій. Та покищо.. нема про що писати. За останнього півроку на Книгу-Альманах Станиславівщини вплинули тільки 54 доляри, а на газету „Голос Станиславівщини" 3 доляри. Дотепер за два (з „гаком") роки не вплинув від земляків ні один виповнений „Запитник для опису місцевини". Отже.... про що писати?

вишлють його на адресу Секретаріяту Редакційної Колеґії (д-ра М Климишина), чи на адресу голови на-

Центральний Комітет Станиславівщини зобов'язується зараз після вакацій відбути пленарні сходини й переорганізуватися, залишаючи в своєму складі тільки людей, що хочуть для справи працювати. А п. т. землячки й земляки нехай сядуть на годинку за стіл, виповнять „Запитник для опису місцевини" (очевидно, залишаючи без відповіді питання, на які не вміють відповісти) і

шого Центрального Комітету.

Тоді Ц. К. за одним махом пера наших земляків матиме теж їхні найсвіжіші адреси, які знайде на відворотній сторінці посилки. А ті землячки й земляки, які не прислали ще своїх датків на „Книгу Альманах Станиславівщини" (25 долярів) і добровільних датків на газетку „Голос Станиславівщини", хай ласкаво поладнають і цю справу. В більших скупченнях наших людей треба робити грошові збірки, при чому касієрами--збірщиками повинні бути жінки: вони мають більше сміливости в підході до людей, а люди мають... менше сміливости їм відмовляти.

На закінчення слід ствердити сумлінну працю д-ра М Климишина в акції збирання матеріялів до Книги-Альманаха. Список усіх зібраних матеріялів буде поміщений в „Голосі Станиславівщини", який появиться цієї осени.

О. Гайський,
пресовий референт Ц.К.Ст.

Нова адреса голови Центрального комітету:
Mr. I. Stawnyczyj
4410 Forest Hills Blvd.
Parma, Ohio, 44134
Tel. 843-6909.

НОВИЙ СЕЗОН ВІДДІЛУ ОбВУА В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк, Н. И. — Після двомісячної літньої перерви нюйоркський Відділ ОбВУА розпочинає новий сезон діяльности. Він буде започаткований місячними сходинами членів, що відбудуться в суботу, 9-го вересня 1967 р. в приміщенні Українського Літературно-Мистецького Клюбу при 149 Друга Евеню в Ню Йорку. Полк. Іван Цапко прочитає доповідь на тему „Роля Вільного Козацтва у визвольній боротьбі України". Початок о 7:00 год. увечері.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ СЗСУ — СЕЛЯНСЬКОЇ ПАРТІЇ

з глибоким смутком повідомляє, що 4 вересня ц. р. несподівано помер на 77-му році життя, основоположник нашої Партії і Голова її Контрольної Комісії

ТИМОФІЙ ГАРАСИМОВИЧ ПЕЧЕНЮК

Після відспівання в церкві Святої Покрови (УАПЦ), відбудеться 8-го вересня 1967 р. похорон на цвинтарі у Шикаґо, Ілл.

ЦК СЗСУ — Селянська Партія

Ділимося сумною вісткою з Родиною та Приятелями, що дня 4-го вересня 1967 р, відійшов у Вічність, прийнявши Найсвятіші Дари, на 75-му році життя

бл. п. ТИМОФІЙ ПЕЧЕНЮК

колишній посадник міста Проскурів та директор Укр-Банку.

В глибокому смутку:

дружина — ВІРА
доньки: ІННА з мужем ПЕТРОМ ВРУБЛІВСЬКИМ та дітьми АНДРІЄМ і ВОЛОДИМИРОМ
ЗОЯ з мужем МИКОЛОЮ ФИЛИПОВИЧЕМ
та Родина на Україні

ПОДЯКА

Рідні, Друзям, Знайомим і Організаціям, які з приводу смерти нашого Найдорожчого Мужа, Батька і Діда

бл. п. Григора Терлецького

висловили нам своє співчуття, чи жертвували на Служби Божі, або на добродійні цілі — сердечно дякуємо.

ТЕРЛЕЦЬКІ і ВОЛИНЦІ

Замість квітів на свіжу могилу Дорогого Кузена

бл. п. Григора Терлецького

складаємо:

10.00 дол. на Український Університет у Римі і 10.00 на Українських Воєнних Інвалідів.

СОФІЯ і РОМАН ЮРКЕВИЧІ

УПРАВА УКРАЇНСЬКОГО ЛІКАРСЬКОГО ТОВАРИСТВА ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ — ВІДДІЛ МЕТРОПОЛІЇ НЮ ЙОРК

ділиться сумною вісткою із своїми Членами та Громадянством, що наш активний і довголітній член, тут і на Рідних Землях

Др. ВОЛОДИМИР ВРЕЦЬОНА

удорджений 11 червня 1907 р. у Винниках біля Львова, відійшов у Вічність 4-го вересня 1967 р. в Бей Шор, Л. Ай.

Тлінні Останки Покійного спочивають в похоронному заведенні George White, 364 E. Main Street, Bay Shore, L.I., N.Y. (516 MO 5-0208). Години відвідин 2-5, 7-9 веч.

ПАНАХИДА в четвер, 7-го вересня, о год. 8:30 веч.

ПОХОРОН відбудеться в п'ятницю, 8-го вересня 1967 р. о год. 9:30 ранку з того ж похоронного заведення до Української Католицької Церкви св. Родини при Main Street, Bay Shore, L.I., де буде відправлена Заупокійна Служба Божа, а опісля на цвинтар St. Charles.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Д-р Галя Врецьона, 63 Ocean Avenue, Bay Shore, L.I. (516 MO 5-1272).

З глибоким сумом повідомляємо всіх Друзів і Знайомих, що 5-го вересня 1967 року помер після довгої хвороби серця на 78 році життя наш Дорогий ЧОЛОВІК, ТАТО і ДІД

ОЛЕКСІЙ ПЕТРОВИЧ ВАРАВВА-ВОРОНИН (О. Кобець)

український письменник і поет, автор книжки для дітей і молоді „Сходить сонце", „Записок полоненого", член Спілки Українських Письменників „Слово" і Об'єднання Працівників Дитячої Літератури, співробітник українських виховних та молодечих організацій.

ПОХОРОН відбудеться в п'ятницю, 8-го вересня 1967 року з Української Православної Церкви св. Тройці в Бофало, Н. Й. на цвинтар св. Матвія.

Горем прибиті:
дружина — МАРТА
син — ОЛЕКСАНДЕР
син — ОЛЕГ з дружиною ІРИНОЮ та дітьми: ОРИСЕЮ, НЕНСІ, ОЛЕГОМ, ЛІНДОЮ і ГАЙДІ

Ділимося сумною вісткою з Рідними, Приятелями, з усім Українським Громадянством, що у вівторок, 5-го вересня 1967 року несподівано на праці відійшов від нас у Вічність на 47-му році життя, наш Незабутній МУЖ, ТАТО і ДІДУСЬ

МИКОЛА ЮДЬКА

активний член Української Православної Парафії св. велч. Димитрія, Т-ва Запорозька Січ — Відділ 342 УНСоюзу в Картереті, Н. Дж. і ОУРДП.

Покійний був великим прихильником Організації Демократичної Української Молоді в Америці, української книжки і преси.

ПАРАСТАСИ: в четвер і п'ятницю, 8 і 9 ц. м. о год. 8-ій веч. у Bizub Funeral Home при 54 Wheelear Avenue, Carteret, N.J.

ПОХОРОН — в суботу, 9-го вересня 1967 р. з того ж похоронного заведення до церкви св. Велмч. Димитрія при 643 Roosevelt Ave., а опісля на український православний цвинтар при Easton Avenue в S. Bound Brook, N.J.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Горем прибиті:
дружина — СОФІЯ
доньки — ОЛЬГА
КАТЕРИНА СЕМЕНЗА
зять — СЕМ СЕМЕНЗА
внучка — СУЗАННА

СПОРТ

редагує В. СОХАН

КАЛЕНДАРЕЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

УСК Ню Йорк — „Гелленік", Ню Йорк, мистецькі футбольні змагання „Великої Десятки" НАФСоюзу відбудуться в неділю, 10-го вересня о год. 2.30 по полудні на грищі Українського Спортового Майдну при 124-ій вулиці і 31-ій евню в Коледж Пойнті, Н. Й.

Загальні Збори Українського Спортового Клюбу в Ню Йорку відбудуться в суботу, 16-го вересня, о год. 7-й вечором в домівці УСК-у при 12 Ст. Марк Плейс в Ню Йорку.

„ЛЕВИ" У ГРАХ ЗА ПЕРШІСТЬ СТЕЙТУ

„Леви" — Словаки 5:1
(чвертьфінал)
„Леви" — „Кікерс" 1:2
(півфінал)

Шикаґо, Ілл. В цьогорічних, вже 59-их щорічних першостях стейту, якими вважаються гри за чашу д-ра Петра Піля, взяли участь обі українські дружини Шикаґа, а саме УАСТ „Леви" і СК „Крила". До цьогорічних гор станули 24 дружини, з них 16 з другої та першої дивізій, а 8 дружин із Вищої Дивізії. До цих восьми належать „Леви" і „Крила".

В елімінаційних змаганнях „Леви" перемогли 1:0 сильну німецьку дружину „Зелено-Білих" зі стрілу Руїза. Сумівські „Крила" програли елімінаційну зустріч із Норвезьким СК 0:2 і цим самим відпали від дальших гор за чашу д-ра Піля.

У чвертьфіналі зустрілись „Леви" 24-го серпня з першодивізійною дружиною Словацького СК і перемогли її 5:1, чим закваліфікувалися до півфіналу стейту. Ворота для „Левів" стрілили: Борис Шлапак 2, Стахровський 2 і Полюхович 1. Одинокі ворота для словацької дружини здобув Турянський. У складі „Левів" грали 8 українців та 4 чужинці.

У стейтовому півфіналі суперником „Левів" була швидка дружина німецького клюбу „Кікерс". До цієї зустрічі виступили „Леви" без стандартного оборонця Еліяшевського (тепер в Армії), і без контужених Руїза, Шлапака і Освальда в нападі, що значно послабило дружину. До перерви грали „Леви" проти вітру, але в другій півгрі осягнули легку перевагу, граючи з вітром. Цієї переваги не зуміла дружина „Левів" використати. Найгрізнішим напасником у „Левів" був Михайло Нога, якого німці пильнували та часто фавлювали. Одинокі ворота для „Левів" стрілив Нога з вільного удару на 47-ій хвилині зустрічі. На 51-ій хвилині німці вирівняли зі стрілу Ронґе, і цей змагун несподівано для всіх стрілив на 88-ій хвилині переможні для своєї дружини ворота. Склад „Левів": Банах, Медина, Бульба, Іваник, Полюхович, Дижурко, Нога, Санторо, Бровн, Ґевара і Стахровський.

„Левенята" використовують добре вакаційний час під умілим проводом ланкового Івана Сахаревича, який зібрав 40 юнаків у віці 10 до 15 років, поділив їх на дві дружини і висилає їх грати у двох дивізіях доросту. Доріст „Левів" тепер міряє свої сили у товариських змаганнях: 21-го серпня „Левенята" зремісували із доростом Польських Орлів 2:2 (ворота здобули: Козюра і Вадим Мишалів), 26-го серпня „Левенята" перемогли 3:1 зі стрілів Вадима і Євгена Мишалових та Ігоря Мицика однолітків польського клюбу „Вісла".

Петро Головатий

ВИСЛІДИ ПЛАВАЦЬКИХ ПЕРШОСТЕЙ УСЦАК

Чоловіки

50 м. довільним

1. Тома Рачинський, УССКА — 29.8
3. Олег Коропей, УССКА — 32.4
3. Михайло Терпак, Союзівка — 32.5
4. Василь Ферлей, УССКА — 33.1
5. Юрко Крижанівський, КЛК Боф. — 46.4
6. Володимир Поливко, Союзівка —

100 м. довільним

1. Тома Рачинський, УССКА — 1:15.0
2. Олександер Криницький, КЛК Б. — 1:22.4
3. Роман Косовський, УССКА — 2:00.0

100 м. грудним

1. Олег Коропей, УССКА — 1:41.5
2. Юрій Овад, УАСТ Роч. — 1:42.8
3. Богдан Целевич, КЛК Боф. — 1:43.5
3. Тома Рачинський, УССКА — 1:44.9
5. Юрко Крижанівський, КЛК Боф. — 1:56.6
6. Андрій Ярош, КЛК Н. Й. — 2:11.0

Гінці 4×50 м. довільним.

1. УССКА в складі: Федір Троян, Василь Ферлей, Олег Коропей і Тома Рачинський — 2:07.0
2. КЛК Боффало в складі: Олександер Криницький, Орест Субтельний, Зенон Кобрин і Юрій Овад — 2:19.3

Гінці 4×5 м. змінним
(горілиць, метелик, грудний, довільний)

1. УССКА в складі: Тома Рачинський, Олег Коропей, Василь Ферлей, Федір Троян — 2:34.0
2. КЛК Боффало в складі: Юрій Овад, Богдан Целевич, Євген Стецьків і Олександер Криницький — 2:59.6

Юнаки

50 м. довільним

1. Михайло Терпак, Союзівка — 33.1
2. Володимир Корнієнко, ОДУМ — 33.1
3. Орест Лебедь, Ч. Січ — 36.9
4. Зенон Кобрин, КЛК Б. 38.1
5. Мирон Салдит, КЛК Б. 46.6
6. Данило Криницький, КЛК Б. 50.3

Хлопці

25 м. довільним
I заплив

1. Павло Терпак, Союзівка — 17.2
2. Адріян Гладкий, Ч. Січ — 18.8
3. Зенон Мельник, КЛК — Тор. — 21.0
4. Олег Пастушенко, Ч. Січ — 22.0
5. Юрій Стасюк, КЛК Н. Й. — 23.1

II заплив

1. Андрій Слиж, Союзівка — 16.3
2. Нестор Паславський, Ч. Січ — 19.7
3. Адріян Целевич, КЛК Н. Й. — 23.9
4. Петро Мельник, Верховина — 24.1
5. Тарас Базилюк, Союзівка — не стартував

III заплив

1. Маркіян Паславський, Верховина — 24.1
2. Роман Купчинський, КЛК Н. Й. — 24.4
3. Нестор Меленка, Верховина — 27.5
4. Юрій Гончаренко, ОДУМ — 35.6

Фінал

1. Володимир Корнієнко, ОДУМ — 15.7
2. Павло Терпак, Союзівка — 17.7
3. Адріян Гладкий, Ч. Січ — 18.2
4. Нестор Паславський, Ч. Січ — 19.9
5. Маркіян Паславський, Верховина — 23.8
6. Роман Купчинський, КЛК, Н. Й. 26.4

Жінки

50 м. довільним

1. Станислава Шіля, УССКА — 43.4
2. Христя Мартинович, УССКА — 44.4
3. Люба Кузьмінська, УССКА — 50.0

Юначки

50 м. довільним

1. Дарія Терпак, Союзівка — 42.2
2. Марія Стефанишин, УССКА — 48.5
3. Рома Стецьків, КЛК Б. — 52.4
4. Іня Салдит, КЛК Б. — 56.8
5. Ляня Ткачук, КЛК Б. 1:01.5
6. Зірка Морозович, КЛК Б. 1:06.7

Дівчата

25 м. довільним
I заплив

1. Христя Терпак, Союзівка — 20.3
2. Меланія Грибович, Союзівка — 24.8
2. Марія Кучинська, Ч. Січ — 24.8
4. Галина Гончаренко, ОДУМ — 29.0

II заплив

1. Олена Паславська, Ч. Січ — 20.5
2. Люба Кобрин, КЛК Б. 21.9
3. Ляриса Базилюк, Союзівка 25.2

Фінал

1. Христя Терпак, Союзівка — 18.8
2. Олена Паславська, Ч. Січ — 21.4
3. Марія Кучинська Ч. Січ — 23.8
4. Меланія Грибович, Союзівка — 24.6
5. Ляриса Базилюк, Союзівка — 25.0

Підсумки точкування за дружинову першість плавацьких змагань

УССКА	51 точка
КЛК Боффало	20 точок
Союзівка	19 точок
ОДУМ	8 точок
Чорн. Січ	6 точок



Плаваки Українського Студентського Спортового Клюбу з Філядельфії здобули в дружиновому точкуванні плавацьких першостей Української Спортової Централі Америки і Канади перше місце із 51 точкою. На світлині головний касир УНСоюзу Іван Кокольський серед змагунів УССКА, які одержують з його рук мандрівну чашу УНСоюзу.

УКРАЇНСЬКА СПОРТОВА ЦЕНТРАЛЯ АМЕРИКИ І КАНАДИ ОБІЖНИК Ч. XIII. (67) ЧЛЕНСЬКІ ВНЕСКИ ДО УСЦАК

З прикрістю стверджуємо факт, що деякі Спортові Товариства, члени Української Спортової Централі Америки і Канади не вив'язуються із фінансових зобов'язань супроти своєї Централі.

Пригадуємо, що річна вкладка товариства є $10,00 плюс по $2.00 від кожньої ланки. Вкладка ця повинна бути вплачена в перших місяцях кожного року. Та хоч яка мала це сума, багато товариств залягає вже від років із вплатами.

Не сумніваємося, що Спортові Товариства розуміючи значення спортового виховання української молоді доцінюють вагу Української Спортової Централі Америки і Канади та дорожать її долею, тому, думаємо, що хіба тільки через недогляд не сповтнили цього обов'язку. Фінансовою підставою УСЦАК є членські вкладки спортових товариств ;вони є одиноким сталим приходом централі, на якому вона мусить базувати свою діяльність. Так є в теорії — а в дійсності тими які у великій мірі фінансують роботу УСЦАК являються: Український Конґресовий Комітет — Референтура Молоді, — і Головний Уряд Українського Народного Союзу, які, розуміючи проблеми УСЦАК,завжди відгукаються на наші прохання та дають субвенції.на цьому місці складаємо їм подяку, як теж дякуємо і другим українським інституціям та поодиноким громадянам за матеріяльну піддержку .На нашу, одначе думку, ми можемо мати моральне право звертатися за допомогою тільки тоді, коли вплати усіх наших спортових товариств не вистачатимуть на наші потреби. Наперед поможімо собі самі — а нас на це стати, а щойно тоді — в дійсній потребі — прохаймо допомоги у других.

Тому взиваємо Українські Спортові Товариства і Спортові Секції Організацій Молоді (які беруть участь в турнірах УСЦАК чи його Делеґатур), негайно вирівнати усі залеглості до УСЦАК. Гроші належить пересилати до касира Делеґатури УСЦАК, до якої дані Спортові Товариства чи Спортові Секції Організацій Молоді територіяльно приналежать. (СУАСТ — Схід, СУАСТ - Північ, Канада). Делеґатури просимо переслати зібрані гроші, разом із списком усіх спортових товариств терену їхнього діяння до секретаря - касира УСЦАК на адресу:

Mr. M. Jawo.sky
803 Nostrand Ave.
Brooklyn, 25, N. Y.

Екзекутива УСЦАК розуміючи фінансові потреби Делеґатур, постановила залишити Делеґатурам 25% зібраних ними грошей, так що Делеґатури відсилають до Централі тільки 75%.

В усіх змаганнях улаштованих Українською Спортовою Централею Америки і Канади, або її Делеґатурами, право брати участь мають тільки змагуни чи змагові команди тих Товариств чи Секцій Організацій Молоді, які не залягають із вплатами до УСЦАК. Звертаємо увагу на це заздалегідь, щоби уникнути евентуальних неприємностей чи непорозумінь в час спортових змагань. Провідник кожньої змагової команди повинен виказатися перед організаторами змагань, посвідкою вплати всіх внесків до УСЦАК. Організатори змагань є зобов'язані стисло додержуватися цієї постанови.

Д-р Михайло Снігурович
голова
Інж. Мирослав Яворський
секретар-касир

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

СУБОТА, 9-го ВЕРЕСНЯ 1967 р.

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. Дж. Місячні збори Б-ва св. Ів. Хрестителя — 270 Відд. о год. 7:30 веч. в УНДомі при 90-96 Фліт вул. Проситься прибути на збори, бо є важливі справи до вирішення. — Управа.

КЛІФТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва „Укр. Січ" — 182 Відд. о год. 6-ій веч. в залі Укр. Правосл. Церкви при 45-47 Говп Аве., Пассайк, Н. Дж. — Управа.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. Звичайні місячні збори Т-ва Мир — 324 Відд. о год. 7-ій веч. Проситься прибути та вирівняти чл. вкладки. Управа Т-ва Мир просить членів подати адреси своїх синів, які служать при амер. війську. УНС дасть тим воякам безплатний тиждень вакацій на Союзівці і висилатиме до них безплатно „Свободу". — І. Струк, секр.

НЕДІЛЯ, 10-го ВЕРЕСНЯ 1967 р.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Збори Т-ва Запорозька Січ — 251 Відд. о год. 11:30 перед пол. в церковній залі св. ап. Петра і Павла при Вест 7-ій вул. В місяці жовтні — збори відбудуться в неділю 8-го там же. — В. Козир, предс., Т. Шмаґала, секр.

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па. Побір чл. вкладок Т-ва Дністер — 430 Відд. відбудеться: 10 вересня в Тризубі, 17 вересня в Клюбі на Френкліні, 23-го вересня в Клюбі при 23-ій і Бравн вул. в годинах, як звичайно. Проситься забрати чеки-дивіденди. — О. Бакай.

Вступайте в члени УНСоюзу!

ТАРЗАН, ч. 5868. Несвідомий зустрічі!



Тарзан допоміг професорові знайти залогу для яхти, і після того попрощався.

Він тепер плянував вернутися до своєї батьківщини, до любих джунґлів...

Але він нічого не знав, що допитливі очі спостерігали кожний його рух... Несвідомий того, що призначена зустріч саме мала відбутися.